

Operator's Manual

M43 Mako™ Power Ice Auger

Original Operating Instructions



M43Q8, M43Q10

Get parts online at
www.geteskimo.com

OMM43
Rev. 08/15/11

INTRODUCTION

THANK YOU . . .

for purchasing an Eskimo® Power Ice Auger from Ardisam, Inc. We have worked to ensure that the ice auger meets high standards for usability and durability. With proper care, your ice auger will provide many years of service. Please take the time to read this manual carefully to learn how to correctly operate and maintain your ice auger. Congratulations on your investment in quality.

CONTENTS

REGISTRATION

Record the model number and serial number (if applicable) in the space provided for easy reference. Fill out and mail the registration card located in the parts packet. Warranty is valid only if the completed registration card is received by Ardisam, Inc. within 30 days of purchase.

OWNERSHIP RECORDS		
Place of Purchase:		
Place of Purchase Address:		
City:	State/Province:	Zip Code/Postal Code:
Model Number:		Serial Number:
Date of Purchase:		
Notes:		

FEDERAL EMISSION INFORMATION

Ardisam, Inc. warrants to the retail purchaser, that this small, off-road engine was designed, built and equipped to conform at the time of initial sale to all applicable regulations of the U.S. Environmental Protection Agency (EPA). For additional emissions warranty-related information, see the warranty section..

WARNINGS AND SAFETY PRECAUTIONS

OWNER'S RESPONSIBILITY

Accurate assembly and safe and effective use of the auger is the owner's responsibility.

- Read and follow all safety instructions.
- Carefully follow all assembly instructions.
- Maintain the auger according to directions and schedule included in this Eskimo® operator's manual.
- It is the owner's responsibility to ensure that anyone who uses the auger is familiar with all controls and safety precautions.

SPECIAL MESSAGES

Your manual contains special messages to bring attention to potential safety concerns, machine damage as well as helpful operating and servicing information. Please read all the information carefully to avoid injury and machine damage.

NOTE: General information is given throughout the manual that may help the operator in the operation or service of the machine.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

Please read this section carefully. Operate the auger according to the safety instructions and recommendations outlined here and inserted throughout the text. Anyone who uses this auger must read the instructions and be familiar with the controls.



This symbol points out important safety instructions which if not followed could endanger your personal safety. Read and follow all instructions in this manual before attempting to operate this equipment.

- The ice blades are very sharp. Use extreme caution when drilling a hole or replacing the blades. Put blade guard on after each use.
- Do not carry the auger powerhead between holes with the engine running.
- The auger should not rotate when the engine is idling. If it does rotate when engine is idling, contact an Ardisam-authorized service center for instructions.
- Always keep hands, feet, hair and loose clothing away from any moving parts on engine and auger.
- Do not allow children to operate this power auger. Do not allow adults to operate the auger without proper instruction.
- Do not operate any power equipment under the influence of alcohol or drugs.

 **WARNING**

WARNING INDICATES A SERIOUS INJURY OR FATALITY COULD RESULT IF THE SAFETY INSTRUCTIONS THAT FOLLOW THIS SIGNAL WORD ARE NOT OBEYED.

 **CAUTION**

CAUTION INDICATES YOU CAN OR YOUR EQUIPMENT CAN BE HURT IF THE SAFETY INSTRUCTIONS THAT FOLLOW THIS SIGNAL WORD ARE NOT OBEYED.

 **IMPORTANT**

IMPORTANT INDICATES HELPFUL INFORMATION FOR PROPER ASSEMBLY, OPERATION, OR MAINTENANCE OF YOUR EQUIPMENT.

 **WARNING**

CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING

ENGINE EXHAUST FROM THIS PRODUCT CONTAINS CHEMICALS KNOWN TO THE STATE OF CALIFORNIA TO CAUSE CANCER, BIRTH DEFECTS, OR OTHER REPRODUCTIVE HARM.

SAFETY DECALS

Below are three of the warning decals attached to the auger. It is important to read all safety precautions and locate the warning labels before using this product.

WARNING

Do not carry auger between holes with engine running. Carry powerhead and auger by handle bars only, NOT by auger. Activating throttle control when carrying auger may cause personal injury if hands or clothing are on or near rotating auger.

LBLVM43

WARNING!

Failure to read, understand and follow all warnings and instructions listed could result in serious injury or death. Keep all body extremities, loose clothing and foreign objects clear of rotating auger. Be sure auger is securely attached to powerhead during use. Never carry auger between holes with the engine running. This auger is not designed to be utilized as an anchoring device. Use this auger/powerhead as per provided instructions only.

LBLAUGER R061909

WARNING

Auger blades are **EXTREMELY SHARP**. To avoid injury **USE CAUTION** when removing or replacing blades or guards.

LBLBPE

(Important Safety Precautions, continued from page 3)

- Keep all screws, nuts and bolts tight.
- Engine should be turned off and cool, spark plug wire must be removed from spark plug before any repairs are attempted.
- Temperature of muffler and nearby areas may exceed 150º F (65º C). Avoid these areas.
- Never run engine indoors or in an enclosed area. Engine exhaust contains carbon monoxide, an odorless and deadly gas.
- If the ice auger becomes unturnable in a hole, turn engine off and allow to cool before attempting to remove it manually.

ENGINE SAFETY PRECAUTIONS

Warning Carbon Monoxide Poisoning

All engines contain carbon monoxide in their exhaust. Carbon monoxide is a deadly, colorless, tasteless, odorless gas which may be present even if you do not smell or see any engine exhaust. Levels of carbon monoxide, which can be deadly, can be present for days in an enclosed area that has poor ventilation. Any level of carbon monoxide, if inhaled, can cause headaches, drowsiness, nausea, dizziness, confusion and eventually death. If you experience any of these symptoms, **seek fresh air and medical attention immediately.**

Preventing Carbon Monoxide Poisoning

- Never run engine indoors.
- Never try to ventilate engine exhaust indoors. Carbon monoxide can reach dangerous levels very quickly.
- Never run engine outdoors where exhaust fumes may be pulled into a building.
- Never run engine outdoors in a poorly ventilated area where the exhaust fumes may be trapped and not easily taken away. (Examples include: in a large hole or areas where hills surround your working area.)
- Never run engine in an enclosed or partially enclosed area. (Examples include: buildings that are enclosed on one or more sides, under tents, car ports or basements.)
- Always run the engine with the exhaust and muffler pointed in the direction away from the operator.
- Never point the exhaust muffler towards anyone. People should always be many feet away from the operation of the engine and its attachments.

Gasoline Fires or Handling Fuel Safely

Fuel and fuel vapors are highly flammable. Never use fuel where a spark or flame may be present. Never use fuel where a potential source of ignition could occur. (Examples include: water or space heaters, clothes dryer, electric motors, etc.) Keep flames and sparks away from engine and fuel to prevent fires. Fuel fires spread very quickly and are highly explosive.

Prevention of Gasoline Fires

- Never fill your fuel tank with fuel indoors. (Examples include: basement, garage, barn, shed, house, porch, ice shelter, etc.)
- Always fill fuel tank outside in a well ventilated area.
- Never remove the fuel cap or add fuel with the engine running. Stop engine and allow to cool before filling.
- Never drain fuel from engine in an enclosed area.
- Always wipe up excess (spilled) fuel from engine before starting. Clean up spilled fuel immediately.
- Allow spilled fuel to dry, after wiping and before starting.
- Allow fuel fumes/vapors to escape from the area before starting engine.
- Test the fuel cap for proper installation before starting and using engine.
- Always run the engine with fuel cap properly installed on the engine.
- Replace fuel cap that allows gas to spill or leak.
- Never smoke while refilling engine fuel tank.
- Prevent fire and explosion caused by static electric discharge. Use only non-metal, portable fuel containers approved by the Underwriter’s Laboratory (U.L.) or the American Society for Testing & Materials (ASTM).
- Do not store engine with fuel in fuel tank indoors. Fuel and fuel vapors are highly explosive.
- Never siphon fuel by mouth to drain fuel tank.
- Always have an adult fill the fuel tank.
- Never allow an adult or anyone under the influence of drugs or alcohol to fill the fuel tank.
- Never allow children to fill the fuel tank.

BURNS AND FIRES

The muffler, muffler guard and other parts of the engine become extremely hot during the operation of the engine. These parts remain extremely hot after the engine has stopped.

Prevention of Burns and Fires

- Never remove the muffler guard from the engine.
- Never touch the muffler guard because it is extremely hot and will cause severe burns.
- Never touch parts of the engine that become hot after operation.
- Always keep materials and debris away from muffler guard and other hot parts of the engine to avoid fires.

PRE-OPERATION

STEPS FOR WORKING ON ENGINE OR AUGER

1. Turn off engine switch.
2. Disconnect the spark plug wire from the spark plug.
3. Securely place the disconnected spark plug wire away from the spark plug and any metal parts. This must always be done or arcing may occur between spark plug wire and metal parts.
4. Replace or repair the part on the engine or auger.
5. Check all parts that were repaired, or removed during repair, that they are secure and fit correctly.

   NOTE: All repair parts must come from the factory. Never replace parts that are not specifically designed for the engine or auger.
6. Replace spark plug wire.

PREPARING ENGINE FOR STARTING

Before starting your ice auger powerhead engine, make sure the black throttle cable housing is seated all the way into the brass ferrule at the engine side of the cable.

GAS AND OIL

Quality

To operate the engine, we recommend using Viper® brand 2-cycle oil (P/N 300400) to ensure that the engine operates correctly throughout the life of the engine. Viper® brand 2-cycle oil has fuel stabilizer additive which helps to prevent gasoline from oxidizing and gumming up the carburetor when the unit is not in use for long periods of time. Use unleaded regular gas only. It is best to use premium gasoline that has no ethanol content.

NOTE: Viper® oil can be purchased from our web site at www.geteskimo.com.

Mixture

Run earth auger with a 50:1 ratio.

GAS	OIL	RATIO
1 gallon	2.5 ounces	50:1
2 gallons	5 ounces	50:1
5 gallons	13 ounces	50:1

MIXING FUEL AND FILLING GAS TANK

Mixing Fuel

1. Fuel must be mixed in a container outside in a well ventilated area.
2. Fill certified fuel container 1/4 full of recommended fuel.
3. Add recommended amount of 2 cycle oil with fuel stabilizer.
4. Screw container cap on straight and tight.
5. Shake the container to mix fuel and oil.

 **CAUTION**

DO NOT ALTER/MODIFY ENGINE OR AUGER:
NEVER ALTER OR MODIFY THE ENGINE FROM THE FACTORY. SERIOUS INJURY OR DEATH MAY OCCUR IF ENGINE IS MODIFIED OR ALTERED.

WHEN WORKING ON OR REPLACING PARTS FOR THE ENGINE OR AUGER YOU MUST ALWAYS DISCONNECT SPARK PLUG WIRE FROM THE SPARK PLUG AND KEEP IT AWAY FROM THE SPARK PLUG.

ALWAYS WEAR HEARING PROTECTION WHILE OPERATING ENGINE.

PLEASE DO NOT START YOUR EARTH AUGER UNTIL YOU HAVE READ THE PREVIOUS SECTION OF THIS MANUAL. IF YOU HAVE READ THESE, FOLLOW THE STEPS BELOW TO START YOUR EARTH AUGER.

NEVER STORE ENGINE WITH GAS IN THE TANK INDOORS. FUEL AND FUEL VAPORS ARE HIGHLY FLAMMABLE.

NEVER MIX FUEL AND OIL DIRECTLY IN ENGINE GAS TANK. USE ONLY NON-METAL, PORTABLE FUEL CONTAINERS APPROVED BY THE UNDERWRITER'S LABORATORY (U.L.) OR THE AMERICAN SOCIETY FOR TESTING & MATERIALS (ASTM).

HANDLING AND FILLING THE ENGINE WITH FUEL MUST ALWAYS BE DONE BY AN ADULT.

ALWAYS HANDLE FUEL IN A WELL VENTILATED AREA, OUTDOORS, AWAY FROM FLAMES OR SPARKS.

 **IMPORTANT**

THIS ENGINE USES A GAS/OIL MIXTURE. DO NOT RUN ON STRAIGHT GAS ONLY, ENGINE DAMAGE WILL RESULT.

6. Unscrew gas cap slowly to vent, add the remainder of fuel requirements.
7. Wipe away any spilled fuel or oil and allow to evaporate before moving or transporting.

Filling Gas Tank

1. Shut-off engine and allow engine to completely cool before refilling the gas tank.
2. Move to a well ventilated area, outdoors, away from flames and sparks.
3. Clean debris from area around the gas cap.
4. Loosen gas cap slowly. Place the cap on a clean, dry surface.
5. Carefully add fuel without spilling.
6. Do not fill gas tank completely full, allow space for fuel to expand.
7. Immediately replace gas cap and tighten. Wipe off spilled fuel and allow to dry before starting engine.

OPERATION

1. The clutch will transfer maximum power after about two hours of normal operation. During this break-in period clutch slippage may occur. The clutch should be kept free of oil or other moisture for efficient operation.
2. Drill holes without placing excessive body weight on the unit. The auger operates most efficiently with a shaving action caused by the weight of the unit itself.

   IMPORTANT NOTE: The A-weighted emission sound pressure level has been measured at 97 dB L_{PA}. The A-weighted sound power level emitted has been measured at 107 dB L_{WA}. The total vibration value for Mako™ power ice auger was measured at 45.7 m/s^2.

3. Never run engine indoors. Exhaust fumes are deadly.
4. Do not use an ice auger in the earth.
5. The ice auger blade protector should be attached to the auger blade when not in use. This will protect the cutting edge of the ice auger blades.
6. To attach the auger to the powerhead, in the event this has not been done, align hole at top of shaft with output shaft hole. Insert bolt and secure bolt with provided allen wrench.

   NOTE: The ends of the bolt should be flush with auger collar. Bolt head and thread end should never go beyond ice collar.

USING THE SCREW-TYPE, MANUAL VENTING GAS CAP

Your power ice auger is equipped with a screw type, manual venting gas cap.

1. Before starting the engine, turn the screw in the top of the gas cap all the way open (counterclockwise) to its venting position. To ensure that gas will not spill during use, check that the gas cap is screwed on tightly and the gas cap screw is in the venting position.
2. After using the power ice auger and before putting away or transporting it in a vehicle, screw the gas cap screw on (clockwise) tightly. **DO NOT OVER-TIGHTEN, AS THIS MAY DAMAGE THE O-RING.** This will prevent gas from leaking during storage.

   NOTE: When storing unit for prolonged periods of time in warm weather, always vent gas cap to prevent gas from leaking from carburetor.

 **WARNING**

AVOID INJURY! MAKE SURE THE UNIT IS IN A STABLE POSITION BEFORE PULLING THE STARTER HANDLE.

AVOID INJURY! WHEN THE UNIT STARTS TO FIRE OR RUN, RELEASE THE THROTTLE CONTROL MOMENTARILY WITH YOUR RIGHT HAND AND RETURN YOUR LEFT HAND TO THE HANDLEBAR POSITION TO MAINTAIN CONTROL AND STABILITY OF THE UNIT WITH BOTH HANDS.

 **CAUTION**

AVOID INJURY! ALWAYS HANDLE FUEL IN A WELL VENTILATED AREA, OUTDOORS, AWAY FROM FLAMES OR SPARKS.

AVOID INJURY! DO NOT START ENGINE IF FUEL IS SPILLED. WIPE OFF EXCESS FUEL AND ALLOW TO DRY. REMOVE ENGINE FROM AREA TO AVOID SPARKS.

Cold Engine Start:

Starting engine for first time or after engine has cooled off or after running out of fuel.

1. Open gas cap vent screw all the way (counterclockwise).
2. Move choke lever to **RUN or OFF** position.

   NOTE: Choke must be in the RUN or OFF position when pushing or using the primer bulb.
3. Prime unit until primer tube is filled with gas.

   NOTE: When using the primer bulb, allow the bulb to return completely to its original position between pushes.
4. Move choke lever to **CHOKE or ON** position.

   NOTE: CHOKE position is defined by moving the choke lever as far to the ON position as possible.
5. Push toggle switch to the **ON** position.
6. Grasp starter handle with left hand and pull out slowly, until there is tension as you pull. Without letting starter handle retract, pull rope with a rapid full arm stroke. **Let it return to its original position very slowly** until the engine fires or runs, engage the throttle. **When attempting to start, DO NOT allow the recoil to retract on its own, as it may snap back quickly and cause injury.** Repeat this step every time the starter rope is pulled.

   NOTE: If engine fails to start after 5-6 pulls, push primer 1 time and pull starter rope again.
7. After engine starts running, move choke lever to **HALF CHOKE** position until unit runs smoothly.

   NOTE: HALF CHOKE is defined when the choke lever is between CHOKE and RUN or ON and OFF.
8. Move choke lever to **RUN or OFF** position and move throttle to desired speed.

   NOTE: Run at full throttle when possible. Do not let unit idle for extended periods of time.
9. To stop engine, push toggle switch to **OFF** position.

Warm Engine Start:

1. Open gas cap vent screw all the way (counterclockwise).
2. Move choke lever to **CHOKE or ON** position.

   NOTE: CHOKE position is defined by moving the choke lever as far to the ON position as possible.
3. Continue with Step 5 of Cold Engine Starting.

 **CAUTION**

AVOID INJURY! ALWAYS HANDLE FUEL IN A WELL VENTILATED AREA, OUTDOORS, AWAY FROM FLAMES OR SPARKS.

AVOID INJURY! DO NOT START ENGINE IF FUEL IS SPILLED. WIPE OFF EXCESS FUEL AND ALLOW TO DRY. REMOVE ENGINE FROM AREA TO AVOID SPARKS.

AVOID INJURY! IF AUGER IS MOUNTED TO ENGINE, ALL SAFETY GUARDS MUST BE SECURELY ON TO AVOID SERIOUS INJURY.

AVOID INJURY! STARTER ROPE CAN CAUSE AN UNANTICIPATED JERK TOWARDS ENGINE. PLEASE FOLLOW INSTRUCTIONS TO AVOID INJURY.

AVOID INJURY! IF ENGINE FAILS TO START AFTER TRYING STARTING PROCEDURES, PLEASE CONTACT OUR CUSTOMER SERVICE DEPARTMENT AT 800-345-6007 OR VISIT WWW.GETESKIMO.COM.

AVOID INJURY! NEVER LEAVE ENGINE RUNNING WHILE UNATTENDED. TURN OFF AFTER EVERY USE.

AVOID INJURY! NEVER CARRY POWERHEAD AND AUGER BETWEEN HOLES WHILE ENGINE IS RUNNING.

Hot Engine Start:

1. Open gas cap vent screw all the way (counterclockwise).
2. Continue with Step 5 of Cold Engine Starting.
3. If engine does not fire, refer to Step 2 of Warm Engine Starting.

DO NOT attempt to start engine in the following ways:

- **DO NOT use starting fluid.**
- **DO NOT spray flammable liquids or vapors into air cleaner, carburetor or spark plug chamber.**
- **DO NOT remove spark plug and pull on starter rope. Flammable fuel can spray out & ignite from a spark from spark plug.**

MAINTENANCE AND STORAGE

AUGER MAINTENANCE

1. The gear case has 4 oz. of lithium grease installed at the factory. It is recommended that once a year the gear case be split and the grease level checked. Add grease only if level of grease is below top of the gears. **DO NOT OVERFILL.**
2. Keep all screws, nuts, and bolts tight.
3. For cold weather operation, store the unit in a cool environment. Transferring the unit from a warm to a cold place can cause the build up of harmful condensation.
4. Always replace blade protector when power auger is not in use.
5. If blade performance decreases, turn unit off and disconnect spark plug wire. Carefully inspect cutting edge of blades for any nicks or shiny areas. If blades show any of these signs, they need to be resharpened or replaced.

ENGINE MAINTENANCE

Please read the maintenance schedule and observe these recommendations to extend the life of your engine.

Good maintenance is essential for safe, economical, and trouble-free operation. It will also help reduce air pollution. To help you properly care for your engine, the following pages include a maintenance schedule, routine inspection procedures, and simple maintenance procedures using basic hand tools.

Other service tasks that are more difficult, or require special tools, are best handled by professionals and are normally performed by a technician or other qualified mechanic.

Maintenance, replacement or repair of the emissions control devices and systems may be performed by any non-road engine repair establishment or individuals. However, all authorized warranty repairs must be handled by an authorized service center.

 **CAUTION**

TO PREVENT ACCIDENTAL STARTING:

AVOID INJURY! ENGINE MUST BE TURNED OFF AND COOL, AND SPARK PLUG WIRE MUST BE REMOVED FROM SPARK PLUG BEFORE CHECKING AND ADJUSTING ENGINE OR EQUIPMENT.

AVOID INJURY! TEMPERATURE OF MUFFLER AND NEARBY AREAS MAY EXCEED 150° F (65° C). AVOID THESE AREAS.

AVOID INJURY! CHECK AUGER OFTEN FOR LOOSE NUTS AND BOLTS. KEEP THESE ITEMS TIGHTENED.

AVOID INJURY! NEVER STORE ENGINE WITH FUEL IN THE TANK INSIDE A BUILDING. POTENTIAL SPARKS MAY BE PRESENT FOR IGNITION OF FUEL AND FUEL VAPORS.

AVOID INJURY! AN ADULT MUST ALWAYS DO MAINTENANCE AND REPAIR ON ENGINE AND AUGER.

AVOID INJURY! ENGINE MUST BE SHUT-OFF, COOL, AND SPARK PLUG WIRE REMOVED BEFORE ANY REPAIR OR MAINTENANCE CAN BE DONE.

The maintenance schedule applies to normal operating conditions. If you operate your engine under unusual conditions, such as sustained high-load or high-temperature operation, or use in unusually wet or dusty conditions, consult your servicing dealer for recommendations applicable to your individual needs and use.

MAINTENANCE SCHEDULE

MAINTENANCE ITEM		Every 8 hours (daily)	Every 20 hours or seasonally	Yearly
Clean Engine and Check Bolts & Nut		X		
Air Filter	Check	X		
(See Air Filter section)	Clean *		X	
	Replace		X	X
Spark Plug (Gap .028”)	Check/ Adjust		X	
(See Spark Plug section)	Replace			X

Cooling Fins

Cooling fins, air inlets and linkages must be free from any debris before each use.

Air Filter

Never run engine without air cleaner properly installed. Added wear and engine failure may occur if air cleaner is not installed on engine.

Service air cleaner every 3 months or after 20 hours of operation. Clean filter daily in extremely dusty conditions.

Steps for Cleaning Air Filter

1. Wash in warm water with mild soap until dirt and debris are removed. Press filter when washing, do not twist.
2. Rinse in warm water until soap and dirt are removed.
3. Dry filter by wrapping in a clean cloth and pressing filter until it is dry.
4. Apply oil to the entire filter.
5. Remove excess oil.
6. Attach the filter and air cleaner cover to the engine.

Spark Plug

The recommended spark plug is a NGK BM6A.

1. Check spark plug every 50 operating hours.
2. Disconnect the spark plug cap, and clean any debris from around the spark plug area.
3. Remove spark plug and replace if any of the following occur; pitted electrodes, burned electrodes, cracked porcelain, or deposits around electrodes.
4. After analysis, seat spark plug and tighten with spark plug wrench.

- Reinstall original spark plug, tighten additional 1/2 turn.
- Installing new spark plug, adjust spark plug gap to .028" and tighten additional 1/8 – 1/4 turn .

NOTE: Loose spark plug may overheat and damage engine. Over tightened spark plug may damage threads in the cylinder head.

TRANSPORTING YOUR ICE AUGER

1. Never transport engine inside an enclosed space or vehicle. Fuel or fuel vapors may ignite causing serious injury or death.
2. If fuel is present in the fuel tank, transport in an open vehicle in an upright position with the gas cap facing upwards.
3. If an enclosed vehicle must be used, remove gas into an approved red fuel container. **DO NOT siphon by mouth.**
4. Run engine to use up the fuel in the carburetor and fuel tank. Always run engine in a well ventilated area.
5. Wipe away any spilled fuel from engine and ice auger. Allow to dry.

 **CAUTION**

AVOID INJURY! TO AVOID INJURY OR DEATH, NEVER SIPHON FUEL BY MOUTH.

AVOID INJURY! NEVER STORE ICE AUGER WITH FUEL IN THE GAS TANK INSIDE AN ENCLOSED AREA OR BUILDING.

<u>TO PREVENT ACCIDENTAL STARTING:</u>

AVOID INJURY! ENGINE MUST BE TURNED OFF AND COOL, AND SPARK PLUG WIRE MUST BE REMOVED FROM SPARK PLUG BEFORE CHECKING AND ADJUSTING ENGINE OR EQUIPMENT.

AVOID INJURY! AN ADULT MUST ALWAYS DO MAINTENANCE AND REPAIR ON ENGINE AND AUGER.

AVOID INJURY! ENGINE MUST BE SHUT-OFF, COOL, AND SPARK PLUG WIRE REMOVED BEFORE ANY REPAIR OR MAINTENANCE CAN BE DONE.

LONG-TERM STORAGE

- If your ice auger will not be ran for more than one month, prepare it for long-term storage.

Steps for Long Term Storage

1. Add fuel stabilizer according to manufacturer's instructions.
2. Run engine for 10-15 minutes to ensure that the stabilizer reaches the carburetor.
3. Remove the remainder of the fuel from the gas tank into an approved fuel container.
4. Remove auger from powerhead and apply a thin layer of grease to the output shaft (8913).
5. Store auger and powerhead (engine) in a vertical position.
6. Remove all debris from auger and powerhead (engine).
7. Attach blade protector to bottom of auger.

SERVICE, TROUBLESHOOTING AND REPAIR

SERVICE INFORMATION

At Ardisam, we build quality and durability into the design of our products; but no amount of careful design by us, and careful maintenance by you, can guarantee a repair-free life for your auger. Most repairs will be minor, and easily fixed by following the suggestions in the troubleshooting guide in this section.

The guide will help you pinpoint the causes of common problems and identify remedies.

For more complicated repairs, you may want to rely on your retailer or an authorized repair center (contact your retailer for a list of authorized mechanics in your area). A parts breakdown is included in this manual and can also be found on our website, www.geteskimo.com.

We will always be glad to answer any questions you have, or help you find suitable assistance. To order parts or inquire about warranty, call or write us at the address found below, under the section ordering repair parts.

ICE POINT REPLACEMENT (SEE FIGURE 1)

1. Remove blade protector and both blades.
2. Remove nut and retaining bolt from point.
3. Using a locking pliers, grasp point and pull out. If holder doesn't come out with the point, remove with pliers.
4. With locking pliers, push in new point and holder aligning bolt hole in point with holes in auger shaft. **DO NOT damage end of point.**

   NOTE: When installing holder in auger shaft, edges of holder may shave off.
5. Insert retaining bolt and tighten with nut.
6. Re-attach both blades and put blade protector back on.

⚠ CAUTION

AVOID INJURY! AUGER BLADES AND POINT ARE EXTREMELY SHARP. USE CAUTION WHEN REMOVING & REPLACING.

PRACTICE SAFETY AT ALL TIMES. ENGINE MUST BE TURNED OFF AND ALLOWED TO COOL, AND SPARK PLUG WIRE MUST BE DISCONNECTED BEFORE ATTEMPTING ANY MAINTENANCE OR REPAIR.

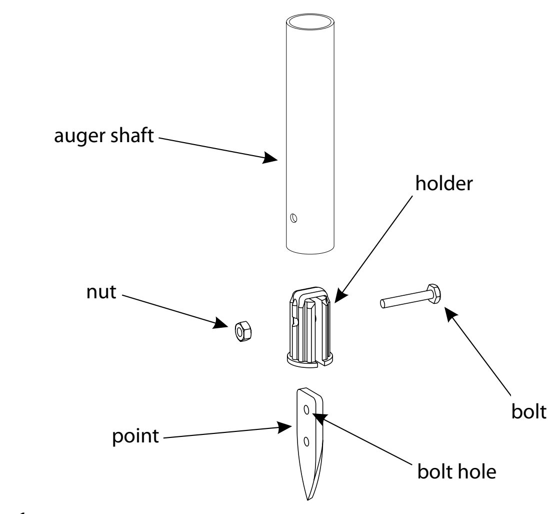


Figure 1

ORDERING REPAIR PARTS

Parts may be obtained from the store where your auger was purchased or direct from the factory. To order from the factory, call, e-mail, or order online at www.geteskimo.com:

Eskimo® Ice Fishing Gear,
A Division of Ardisam, Inc.
1-800-345-6007
E-mail: info@ardisam.com

Please include the following information with your order:

1. Part numbers
2. Part description
3. Quantity
4. Model number and serial number

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY/ACTION
Engine will not start	1. Power switch off	1. Flip switch to **ON** position
	2. Spark plug wire disconnected	2. Connect spark plug wire to spark plug
	3. Out of fuel	3. Refuel
	4. Spark plug wet, faulty or improperly gapped	4. Clean, replace or gap spark plug
Engine runs rough, floods during operation	1. Dirty air filter	1. Clean or replace air filter
	2. Choke partially engaged	2. Turn off choke
	3. Carburetor out of adjustment	3. Call factory
Engine is hard to start	1. Stale fuel	1. Drain old fuel and replace with fresh. Always use gas stabilizer
	2. Spark plug wire loose	2. Make sure spark wire is securely attached to spark plug
	3. Dirty carburetor	3. Clean carburetor, use gas stabilizer, new gas can
Engine misses or lacks power	1. Clogged fuel filter	1. Remove and clean or replace
	2. Clogged air filter	2. Clean or replace
Engine runs, then quits	1. Gas cap not venting	1. Open manual venting screw on gas cap all the way
Auger turns at idle	1. Idle speed too high	1. Adjust idle speed lower
	2. Broken clutch spring	2. Replace both springs
Auger turns, but has no power	1. Choke on	1. Turn off choke after engine is running
	2. Carburetor out of adjustment	2. Call factory
	3. Broken transmission	3. Call factory
	4. Worn clutch shoes	4. Replace clutch shoes and springs
Auger jumps on ice	1. Blades damaged or sharpened incorrectly	1. Replace with new blades, or have blades sharpened at factory
Auger cuts slowly	1. Dull blades	1. Buy new blades, or have blades sharpened at factory
	2. Damaged point	2. File point, or replace point

Contact service provider if above remedies fail, or visit our website at www.geteskimo.com for additional frequently asked questions.

M43 MAKO™ PARTS BREAKDOWN

M43 MAKO™ ENGINE PARTS EXPLOSION

M43 MAKO™ ENGINE PARTS LIST

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	300484	FLYWHEEL, MAGNETO	1
2	300337	NUT, FLANGE M8	1
3	300462	WASHER, ROTOR	2
4	300413	CLUTCH ROTOR ASSEMBLY	1
5	300412	SPRING, CLUTCH	1
6	300449	WASHER, SPRING	2
7	300450	BOLT, SHOULDER	2
8	300467	PIN, LOCATING	2
9	3004110	MOUNT RING & SHROUD	1
10	300491	RECOIL CLUTCH	1
11	300429	PLATE, RECOIL	1
12	300334	HANDLE, RECOIL	1
13	300333	RECOIL	1
14	300469	IGNITION COIL	1
15	300482	SHROUD, ENGINE	1
16	300493	BOLT, STUD M6 X 62MM	2
17	300475	GASKET, MUFFLER	1
18	300474	MUFFLER	1
19	300473	COVER, MUFFLER	1
20	BM6A	SPARK PLUG	1
21	300483	COVER, ENGINE SHROUD	1
22	300476	GASKET, INTAKE	1
23	300478	WINDPIPE, INTAKE	1
24	300479	GASKET, CARBURETOR	1
25	300486	CARBURETOR	1
26	300481	O-RING, CARBURETOR	1
27	3004109	PRIMER BULB	1
28	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	1
29	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	1
30	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	1
31	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	1
32	300524	SWITCH, TOGGLE	1
33	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	1
34	3004156	AIR FILTER	1
35	3004161	COVER, AIR FILTER	1

*Filter base assembly includes: air filter base (28), choke lever bolt (31), two choke lever washers (40), nylock choke lever nut (33), choke lever (29) and choke paddle (30).

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
36	56105	BRACKET, GAS TANK	1
37[a]	3004162	KIT GAS TANK	1
38	300401	GAS CAP, MANUAL VENTING	1
39	300332	SHROUD, GAS TANK	1
40	3004160*	FILTER BASE ASSEMBLY	2
41[b]	3004117	KIT FUEL LINE ONE HOLE GROMMET	1
42[b]	3004117	KIT FUEL LINE ONE HOLE GROMMET	1
43	300490	PRIMER LINE HOSE	1
44	300335	BOLT W/WASHER PHILLIPS HH	4
45	300492	NUT, FLANGE M6	2
46	300471	BOLT W/WASHER M5 X 12MM	4
47	300439	BOLT W/WASHER PH M5 X 18MM	7
48	300336	BOLT HH M6 X 10MM	2
49	300438	BOLT W/WASHER M5 X 25MM	2
50	300456	BOLT M5 X 50MM	2
51	--	--	--
52	300338	KEY, FLYWHEEL	1
53	3004103	FUEL FILTER	1
54	300351	BOLT HH M6 X 8MM	2
55	3004157	PLATE, REINFORCEMENT	1
56	3004159	WASHER, PRIMER HOSE RETENTION	1
-	3004114	KIT, CARBURETOR REPAIR	1
-	KITTU101	KIT, TUNE-UP (INCLUDES SPARK PLUG, AIR FILTER, FUEL FILTER, AND BOTTLE OF VIPER 2-CYCLE OIL)	1

[a] These parts sold as part of gas tank kit. Gas tank includes: gas tank (37), gas cap (38), single-hole grommet (41), fuel line and fuel filter (42, 53).

[b] These parts are available as part of fuel line repair kit. Fuel line repair kit includes: single-hole grommet (41), fuel line hose (42) and fuel filter (53)

M43 MAKO™ POWERHEAD AND AUGER PARTS EXPLOSION

M43 MAKO™ POWERHEAD AND AUGER PARTS LIST

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
1	300416	GAS ENGINE, 43CC	1
2	4828	HANDLEBAR THREADED	1
3	3004119	TRANSMISSION COMPLETE	1
4*	4825	KIT TRIGGER LONG THROW	1
5*	4825	KIT TRIGGER LONG THROW	1
6	4811	THROTTLE CABLE	1
7	90148	BOLT 1/4-20 X 3/4 HH GR5 BLK ZN W/PATCH	4
8	3004111	GEAR CASE TOP	1
9	3004100	CLUTCH DRUM	1
10	8922	BALL BEARING R12 DOUBLE LIP	3
11	9814	GEAR 7T PINION THREADED	1
12	8924	SNAP RING	2
13	8915	DOWEL PIN STEEL 1/4" X 1/2"	1
14	8912	GEAR 44T 3/4" HOLE	1
15	8919	GASKET	1
16	8923	BALL BEARING R10	2
17	9214	GEAR 10T/48T ONE-PIECE CLUSTER	1
18	8939	GEAR CASE BOTTOM	1
19	8913	SHAFT OUTPUT 7/8"	1
20	8929	BOLT 1/4-20 X 1-1/2 SHCS	2
21	90149	BOLT 1/4-20 X 2 SHCS F-T W/PATCH	4
22	QT8N	ICE AUGER 8" QUANTUM	1
	QT10N	ICE AUGER 10" QUANTUM	1

* The long throw trigger kit (4825) includes the trigger assembly (4) and bolt (5).

KEY NO.	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
23	8955	BOLT 3/8-16 X 1-1/4 SHCS	1
24	QB8	ICE BLADES 8" QUANTUM, COMPLETE SET OF 2 BLADES	1
	QB10	ICE BLADES 10" QUANTUM, COMPLETE SET OF 2 BLADES	1
25	IB5816	BOLT 5MM X 0.8 X 16MM HH	4
26	IN58	NUT-NYLOC 5MM X 0.8	4
27	232A	BLADE PROTECTOR KIT 8" QUANTUM	1
	233A	BLADE PROTECTOR KIT 9" & 10" QUANTUM	1
28	KITBPB	BLADE PROTECTOR KIT BUNGEE RUBBER STRAP	1
29	90129	ICE POINT REPLACEMENT ASSEMBLY	1
30	90166	POINT	1
31	90165	HOLDER, POINT	1
32	90136	BOLT 10-24 X 1-1/4 HH STAINLESS	1
33	53606	NUT 10-24 HEX NYLOC	1



MAKO™ ICE AUGER POWERHEADS

Warranty Terms and Conditions

PRODUCT WARRANTY: 2-YEAR LIMITED WARRANTY

Ardisam, Inc., a manufacturing company, warrants this **ESKIMO® ICE AUGER POWERHEAD** to be free from defects in the material or workmanship for a period of two years from the date of purchase. During the two-year warranty of this product, Ardisam will, at their discretion, furnish parts and/or labor to correct any defect caused by faulty material or workmanship. Any unit used in a commercial application is covered for a period of 90 days after purchase. This warranty applies to the original owner with a proof of purchase and is not transferable. You must receive pre-authorization from Ardisam before any warranty claim is serviced. This guarantee is void unless the warranty card is properly filled out and received by Ardisam, Inc., within 30 days of purchase or go to www.geteskimo.com for online registration.

For replacement parts, phone 800-345-6007 or go online to www.geteskimo.com.

ENGINE WARRANTY: 2-YEAR LIMITED WARRANTY

Ardisam, Inc., a manufacturing company warrants its Viper® Engines under a two-year limited warranty to be free from defects in materials and workmanship for the service life of the product not to exceed twenty four consecutive months from the date of purchase for consumer applications. As an Ardisam Viper® small engine owner, you are responsible for executing proper maintenance listed in your Operating and Maintenance Instructions. The warranty period begins on the date of purchase by the first retail consumer or commercial end user, and continues for the period of time stated above.

*These warranties apply only to products which have not been subjected to negligent use, misuse, alteration, accident, unauthorized parts, failure to use proper fuel and oil, or if repairs have been performed at non-authorized service centers. These warranties supersede all other warranties either expressed or implied and all other obligations or liabilities on our part. Ardisam, does not assume, and does not authorize any other person to assume for us, any liability in connection with the sale of our products. To be at "No Charge," warranty work must be sent directly to Ardisam, Inc. or one of our authorized service centers and performed by them. To obtain warranty service and/or replacement instructions, contact our customer service department at 800-345-6007 Monday through Friday from 8 a.m. to 5 p.m. or visit www.ardisam.com. If you choose to ship your product to Ardisam for warranty repair, you must first have prior approval from Ardisam by calling our customer service department at 800-345-6007 for a return material authorization number (RMA#). Under these circumstances, all items must be shipped prepaid. Ardisam will at no charge, repair or replace, at their discretion, any defective part which falls under the conditions stated above. Ardisam retains the right to change models, specifications and price without notice.

ESKIMO®
A Division of Ardisam, Inc.
1160 Eighth Avenue; P.O. Box 666
Cumberland, Wisconsin 54829
1-800-345-6007 · Fax (715) 822-4180
E-mail: info@ardisam.com

Explanation of Emissions Control Warranty Provisions

Viper® Engines are designed, built and equipped to meet all EPA requirements. It warrants that it is free from defects in material and workmanship that could cause failure to the warranted part; and that it is identical in all material respects to the engine described in the manufacturer's application for certification. When a warrantable condition exists, Viper® will repair your engine at no cost to you, including parts and labor. The engine emissions label will indicate certification information. If the purchaser is in need of a warrantable repair and is not within 100 miles distance from an Ardisam authorized repair center, Ardisam will pay for shipping costs to and from an authorized Ardisam repair center.

Listed below are the parts covered by the emissions control systems warranty. Some parts listed below may require scheduled maintenance and are warranted up to the first scheduled replacement point for that part. Coverage under this warranty includes only the parts listed below (the emission and evaporation control systems) if so equipped:

- Air Filter Assembly (only to the first scheduled replacement point)
- Fuel Filter (only to the first scheduled replacement point)
- Carburetor
- Fuel Lines, Fuel Line Fittings and Clamps
- Fuel Metering Valve (if equipped)
- Evaporative System (if equipped)
  - Canister (if equipped)
  - Canister filter (if equipped)
  - Vapor hose (if equipped)
  - Orifice connector (if equipped)
  - Fuel tank
  - Fuel cap
  - Primer bulb canister (if equipped)
- Spark Plugs
- Magneto Ignition System
- Muffler Assembly

LIMITATIONS

The Emission Control Systems Warranty shall not cover any of the following:

a) Repair or replacement required because of misuse or neglect, improper maintenance, repairs improperly performed or replacements not conforming to Ardisam, Inc. specifications that adversely affect performance and/or durability and alterations or modifications not recommended or approved in writing by Ardisam, Inc.

b) Replacement of parts and other services and adjustments necessary for required maintenance at or after the first scheduled replacement point;

c) Consequential damages such as loss of time, inconvenience, loss of use of the engine or equipment, etc.

d) Diagnosis and inspection fees that do not result in eligible warranty service being performed; and

e) Any add-on or modified part, or malfunction of authorized parts due to the use of add-on or modified parts.

These items will be covered for a period of **two years** from the date of the original purchase. Viper® warrants that: the components are designed, built and equipped so as to conform with all applicable regulations adopted by the EPA; that they are free from defects in material and workmanship that could cause failure to the engine or other; and that the components used are identical in all material respects to the engine described in the manufacturer's application for certification. The warranty period begins on the date the engine is originally purchased.

MAINTENANCE AND REPAIR REQUIREMENTS

The owner is responsible for the proper use and maintenance of the engine. Ardisam, Inc. recommends that all receipts and records covering the performance of regular maintenance be retained in case questions arise. If the engine is resold during the warranty period, the maintenance records should be transferred to each subsequent owner. Ardisam, Inc. reserves the right to deny warranty coverage if the engine has not been properly maintained; however, Ardisam, Inc. may not deny warranty repairs solely because of the lack of repair maintenance or failure to keep maintenance records.

Normal maintenance replacement or repair of emission control devices and systems may be performed by any repair establishment or individuals; however, warranty repairs must be performed by an Ardisam authorized service center. Any replacement parts or service that is equivalent in performance and durability may be used in non-warranty maintenance or repairs, and shall not reduce the warranty obligations of the engine manufacturer.

The warranty on emissions-related parts is as follows:

- Any warranted part that is not scheduled for replacement as required maintenance in the owner's manual supplied, is warranted for the warranty period stated above. If any such part fails during the period of warranty coverage, that part will be repaired or replaced at no charge to the owner. Any such part repaired or replaced under the warranty will be warranted for the remaining warranty period.
- Any warranted part that is scheduled only for regular inspection in the owner's manual supplied, is warranted for the warranty period. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remaining warranty period.
- Any warranted part that is scheduled for replacement as required maintenance in the owner's manual supplied, is warranted for the period of time prior to the first scheduled replacement point for that part. If the part fails prior to the first scheduled replacement, the part will be repaired or replaced at no charge to the owner. Any such part repaired or replaced under warranty will be warranted for the remainder of the period prior to the first scheduled replacement point for the part.
- Add on or modified parts that are not exempted by the Air Resources Board may not be used. The use of any nonexempted add on or modified parts by the owner will be grounds for disallowing a warranty claim. The manufacturer will not be liable to warrant failures of warranted parts caused by the use of a nonexempted add on or modified part.

NOTES



Manuel de l'opérateur

Tarière à glace à moteur M43 Mako[MC]

Traduction de instructions d'utilisation originales



M43Q8, M43Q10

Se procurer des pièces en ligne au
www.geteskimo.com

OMM43
Rév. 08/15/11

INTRODUCTION

MERCI . . .

d'avoir acheté une tarière à glace à moteur Eskimo® de Ardisam, Inc. Nous avons travaillé pour nous assurer que la tarière à glace réponde à des standards élevés de fonctionnalité et de durabilité. Avec des soins adéquats, votre tarière à glace vous offrira plusieurs années de service. Veuillez prendre le temps de lire ce manuel attentivement afin d'apprendre à opérer et à entretenir correctement votre tarière à glace. Nous vous félicitons pour votre investissement dans la qualité.

TABLE DES MATIÈRES

ENREGISTREMENT

Notez le numéro de modèle et le numéro de série (si applicable) dans l'espace prévu pour toujours les avoir à disposition. Complétez et postez la carte d'enregistrement située dans l'emballage qui contient les pièces. La garantie est valable uniquement si la carte d'enregistrement dûment remplie est reçue par Ardisam, Inc. dans les 30 jours après l'achat.

RENSEIGNEMENTS SUR L'ACHAT		
Lieu de l'achat :		
Adresse du lieu de l'achat :		
Ville :	État/Province :	Code postal :
Numéro de modèle :		Numéro de série :
Date d'achat :		
Notes :		

INFORMATION FÉDÉRALE SUR LES ÉMISSIONS

Ardisam, Inc. garantit à l'acheteur au détail, que ce petit moteur hors route a été conçu, construit et équipé de manière à être conforme, au moment de la vente initiale, à toutes les réglementations en vigueur de l'agence pour la protection de l'environnement américaine (EPA). Pour des informations supplémentaires sur la garantie liées aux émissions, voir la section garantie à partir de la page 34.

AVERTISSEMENTS ET MESURES DE SÉCURITÉ

RESPONSABILITÉ DU PROPRIÉTAIRE

La responsabilité du propriétaire est d'assurer un bon assemblage et une utilisation sécuritaire et efficace de la tarière.

- Lisez et suivez toutes les consignes de sécurité.
- Suivez attentivement toutes les instructions d'assemblage.
- Faites l'entretien de la tarière selon les directives et le programme d'entretien inclus dans ce manuel de l'opérateur d'Eskimo®.
- La responsabilité du propriétaire est de s'assurer que toute personne qui utilise cette tarière soit familière avec toutes les commandes et les mesures de sécurité.

MESSAGES SPÉCIAUX

Votre manuel contient des messages spéciaux pour attirer votre attention sur des problèmes potentiels de sécurité, sur des dommages potentiels à l'équipement ainsi que des informations d'opération et d'entretien utiles. Veuillez lire toutes les informations attentivement afin d'éviter des blessures et des dommages à l'équipement.

> ***REMARQUE : De l'information générale qui peut aider l'opérateur au niveau de l'opération et de l'entretien de l'équipement est fournie à travers le manuel.***

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Veuillez lire attentivement cette section. Opérez la tarière selon les consignes de sécurité et les recommandations décrites ici et insérées un peu partout dans le texte. Toute personne qui utilise cette tarière doit lire les directives et être familière avec les commandes.



Ce symbole met l'emphase sur des consignes de sécurité importantes qui, si ignorées, pourraient mettre en danger votre sécurité personnelle. Lisez et suivez toutes les directives dans ce manuel avant de tenter d'opérer cet équipement.

- Les lames de coupe sont extrêmement tranchantes. Soyez extrêmement prudent lorsque vous percez un trou ou que vous remplacez les lames. Remettez le protecteur de lames après chaque utilisation.
- Ne transportez pas la tête motorisée de la tarière entre chaque trou avec le moteur en marche.
- La tarière ne devrait pas tourner lorsque le moteur tourne au ralenti. Si elle tourne lorsque le moteur est au ralenti, contactez un centre de service autorisé Ardisam pour des instructions.
- Gardez toujours les mains, les pieds, les cheveux et les vêtements amples loin de toutes pièces en mouvement du moteur et de la tarière.
- Ne laissez pas des enfants opérer cette tarière à moteur. Ne laissez pas des adultes opérer cette tarière sans directives adéquates.
- N'opérez aucun équipement électrique sous l'influence de l'alcool ou de drogues.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT INDIQUE QUE DES BLESSURES GRAVES OU LA MORT POURRAIENT RÉSULTER SI LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ QUI SUIVENT CE MOT-INDICATEUR NE SONT PAS RESPECTÉES.



ATTENTION

ATTENTION INDIQUE LE RISQUE DE BLESSURES OU DE DOMMAGES MATÉRIELS SI LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ QUI SUIVENT CE MOT-INDICATEUR NE SONT PAS RESPECTÉES.



IMPORTANT

IMPORTANT SIGNALE DES INFORMATIONS UTILES CONCERNANT L'ASSEMBLAGE, L'UTILISATION OU L'ENTRETIEN DU MATÉRIEL.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE

L'ÉCHAPPEMENT DU MOTEUR DE CE PRODUIT CONTIENT DES PRODUITS CHIMIQUES RECONNUS PAR L'ÉTAT DE CALIFORNIE COMME CAUSE DE CANCER, D'ANOMALIES CONGÉNITALES OU D'AUTRES RISQUES POUR LA REPRODUCTION.

AUTOCOLLANTS DE SÉCURITÉ

Ci-dessous vous trouverez trois autocollants d'avertissement fixés sur la tarière. Il est important de lire toutes les mesures de sécurité et de repérer les étiquettes d'avertissement avant d'utiliser ce produit.

WARNING

Do not carry auger between holes with engine running. Carry powerhead and auger by handle bars only, NOT by auger. Activating throttle control when carrying auger may cause personal injury if hands or clothing are on or near rotating auger.

LBLVM43

Ne transportez jamais la tarière entre les trous tandis que le moteur est en marche. Transportez la tête motorisée et la tarière par les guidons uniquement, et NON par la tarière. Activer la commande des gaz lors du transport de la tarière peut causer des blessures corporelles si les mains ou les vêtements sont sur ou près de la tarière rotative.

WARNING!

Failure to read, understand and follow all warnings and instructions listed could result in serious injury or death. Keep all body extremities, loose clothing and foreign objects clear of rotating auger. Be sure auger is securely attached to powerhead during use. Never carry auger between holes with the engine running. This auger is not designed to be utilized as an anchoring device. Use this auger/powerhead as per provided instructions only.

LBLAUGER R061909

Ne pas lire, comprendre et suivre tous les avertissements et les directives énumérées pourrait entraîner des blessures graves ou la mort. Gardez les extrémités du corps, les vêtements amples et les corps étrangers loin de la tarière rotative. Assurez-vous que la tarière soit fixée sécuritairement à la tête motorisée lorsqu'en utilisation. Ne transportez jamais la tarière entre les trous tandis que le moteur est en marche. Cette tarière n'est pas conçue pour être utilisée comme dispositif d'ancrage. Utilisez cette tarière/tête motorisée selon les instructions fournies uniquement.

WARNING

Auger blades are **EXTREMELY SHARP**. To avoid injury **USE CAUTION** when removing or replacing blades or guards.

LBLBPE

Les lames de la tarière sont EXTRÊMEMENT TRANCHANTES. Afin d'éviter des blessures SOYEZ PRUDENT lorsque vous enlevez ou remettez les lames ou les protecteurs.

(Précautions de sécurité importantes, suite de la page 21)

- Assurez-vous que toutes les vis, tous les écrous et boulons soient bien serrés.
- Le moteur doit être éteint et refroidi, le câble pour bougie doit être enlevé de la bougie avant de tenter toutes réparations.
- La température du silencieux et des zones avoisinantes peut dépasser 65° C (150° F). Évitez ces zones.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur ou dans un endroit clos. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone, un gaz inodore et mortel.
- Si la tarière à glace ne tourne pas dans un trou, éteignez le moteur et laissez refroidir avant de tenter de l'enlever manuellement.

MESURES DE SÉCURITÉ POUR LE MOTEUR

Avertissement Empoisonnement au Monoxyde de Carbone

Tous les moteurs émettent du monoxyde de carbone. Le monoxyde de carbone est un gaz mortel, incolore, insipide et inodore qui peut être présent même si vous ne sentez pas ou voyez pas d'échappement du moteur. Les niveaux de monoxyde de carbone, qui peuvent être mortels, peuvent être présents pendant plusieurs jours dans un endroit clos qui a une mauvaise ventilation. Tout niveau de monoxyde de carbone, si inhalé, peut causer des maux de tête, de la somnolence, des nausées, étourdissements, confusion et éventuellement la mort. Si vous ressentez n'importe quel de ces symptômes, **recherchez l'air frais et une attention médicale immédiatement.**

Prévenir l'empoisonnement au monoxyde de carbone

- Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'intérieur.
- N'essayez jamais de ventiler l'échappement du moteur à l'intérieur. Le monoxyde de carbone peut atteindre des niveaux dangereux très rapidement.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'extérieur là où les fumées peuvent être attirées dans un édifice.
- Ne faites jamais fonctionner le moteur à l'extérieur dans un endroit mal ventilé où les fumées d'échappement peuvent être contenues et non facilement évaporées. (À titre d'exemple : dans un grand trou ou des endroits où des collines entourent votre environnement de travail).
- Ne faites jamais fonctionner le moteur dans un endroit clos ou partiellement clos. (À titre d'exemple : des édifices qui sont encloisonnés sur un ou plusieurs côtés, dans des tentes, des abris d'auto ou des sous-sols).
- Faites toujours fonctionner le moteur avec l'échappement et le silencieux dirigés loin de l'opérateur.
- Ne dirigez jamais le silencieux vers une autre personne. Les personnes doivent toujours être à une distance de plusieurs pieds du fonctionnement du moteur et de ses accessoires.

Incendies causés par l'essence ou Manipuler le carburant sécuritairement

Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement inflammables. N'utilisez jamais de carburant si une étincelle ou une flamme peut être présente. N'utilisez jamais de carburant si une source potentielle d'allumage pouvait se produire. (À titre d'exemple : eau chaude ou chaufferettes, sécheuses à linge, moteurs électriques, etc.). Gardez les flammes et les étincelles éloignées du moteur et du carburant afin d'éviter les incendies. Les incendies de carburant se propagent très rapidement et sont hautement explosifs.

Prévention des incendies causés par le carburant

- Ne faites jamais le plein du réservoir de carburant à l'intérieur. (À titre d'exemple : sous-sol, garage, grange, remise, maison, porche, abri sur glace, etc.).
- Remplissez toujours le réservoir de carburant à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.
- N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est en marche. Éteignez le moteur et laissez refroidir avant de remplir.
- Ne vidangez jamais le carburant du moteur dans un endroit clos.
- Essuyez toujours l'excès (renversé) de carburant du moteur avant de démarrer. Nettoyez le carburant renversé immédiatement.
- Laissez sécher le carburant renversé, après avoir essuyé et avant de démarrer.
- Laissez les fumées/vapeurs de carburant s'échapper de l'endroit avant de démarrer le moteur.
- Assurez-vous que le bouchon du réservoir de carburant est installé correctement avant de démarrer et d'utiliser le moteur.
- Faites toujours fonctionner le moteur avec le bouchon du réservoir de carburant installé correctement sur le moteur.
- Remplacez le bouchon du réservoir de carburant s'il permet des débordements ou des fuites.
- Ne fumez jamais en remplissant le réservoir de carburant du moteur.
- Prévenez les incendies et les explosions causées par une décharge électrique statique. Utilisez uniquement des contenants de carburant portables, non métalliques approuvés par Underwriter's Laboratory (U.L.) ou par American Society for Testing & Materials (ASTM).
- N'entreposez pas le moteur qui contient du carburant dans le réservoir de carburant à l'intérieur. Le carburant et les vapeurs de carburant sont hautement explosifs.
- Ne siphonnez jamais le carburant avec la bouche pour vidanger le réservoir de carburant.
- Assurez-vous toujours que ce soit un adulte qui remplit le réservoir de carburant.
- Ne laissez jamais un adulte ou toute personne sous l'effet de l'alcool ou de drogues remplir le réservoir de carburant.
- Ne laissez jamais des enfants remplir le réservoir de carburant.

BRÛLURES ET INCENDIES

Le silencieux, le protecteur de silencieux et autres pièces du moteur deviennent extrêmement chauds durant le fonctionnement du moteur. Ces pièces restent extrêmement chaudes une fois le moteur éteint.

Prévention des brûlures et des incendies

- N'enlevez jamais le protecteur de silencieux du moteur.
- Ne touchez jamais au protecteur de silencieux puisqu'il est extrêmement chaud et pourra causer des brûlures sévères.
- Ne touchez jamais aux pièces du moteur qui deviennent chaudes lors du fonctionnement.
- Gardez toujours les matériaux et débris éloignés du protecteur de silencieux et autres pièces chaudes du moteur afin d'éviter les incendies.

PRÉ-OPÉRATION

ÉTAPES POUR TRAVAILLER SUR LE MOTEUR OU LA TARIÈRE

1. Fermez l'interrupteur du moteur.
2. Débranchez le câble pour bougie de la bougie.
3. Placez sécuritairement le câble pour bougie déconnecté loin de la bougie et de toutes pièces de métal. Ceci doit toujours être fait ou une formation d'étincelles pourrait se produire entre le câble pour bougie et les pièces de métal.
4. Remplacez ou réparez la pièce sur le moteur ou la tarière.
5. Vérifiez que toutes les pièces qui ont été réparées, ou enlevées durant la réparation, soient bien attachées et bien placées.

   REMARQUE : Toutes les pièces de rechange doivent provenir de l'usine. Ne remplacez jamais avec des pièces qui ne sont pas spécifiquement fabriquées pour le moteur ou la tarière.
6. Remettez le câble pour bougie.

PRÉPARATION DU MOTEUR POUR LE DÉMARRAGE

Avant de démarrer le moteur de votre tarière à glace, assurez-vous que le boîtier du câble noir de commande des gaz soit bien en place tout le long jusqu'à la virole en laiton sur le câble du côté moteur.

CARBURANT ET HUILE

Qualité

Pour le moteur, nous recommandons d'utiliser de l'huile 2-temps de marque Viper® (N/P 300400) pour vous assurer que le moteur fonctionne correctement tout le long de sa durée de vie. L'huile 2-temps de marque Viper® a un additif de stabilisateur de carburant qui aide à empêcher l'essence de s'oxyder et d'encrasser le carburateur lorsque l'unité n'est pas en utilisation pour une longue période de temps. Utilisez uniquement du carburant ordinaire sans-plomb. Il est préférable d'utiliser du supercarburant qui ne contient pas d'éthanol.

REMARQUE : L'huile Viper® peut être achetée à partir de notre site web au www.geteskimo.com.

Mélange

Opérez la tarière de sol avec un ratio de 50:1.

CARBURANT	HUILE	RATIO
1 gallon	2,5 onces	50:1
2 gallons	5 onces	50:1
5 gallons	13 onces	50:1

MÉLANGE DU CARBURANT ET REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Mélange du carburant

1. Le carburant doit être mélangé dans un contenant, à l'extérieur dans un endroit bien ventilé.
2. Remplissez le contenant de carburant certifié au 1/4 du carburant recommandé.
3. Ajoutez la quantité recommandée d'huile 2-temps avec stabilisateur de carburant.
4. Vissez fermement et correctement le bouchon du contenant.
5. Agitez le contenant pour mélanger le carburant et l'huile.
6. Dévissez lentement le bouchon du réservoir, ajoutez le reste du carburant requis.



ATTENTION

<u>NE PAS ALTÉRER/MODIFIER LE MOTEUR OU LA TARIÈRE :</u>
N'ALTÉREZ OU NE MODIFIEZ JAMAIS LE MOTEUR FABRIQUÉ EN USINE. DES BLESSURES SÉRIEUSES OU LA MORT PEUVENT SE PRODUIRE SI MODIFIÉ OU ALTÉRÉ.

LORSQUE VOUS TRAVAILLEZ SUR DES PIÈCES OU QUE VOUS REMPLACEZ DES PIÈCES DU MOTEUR OU DE LA TARIÈRE VOUS DEVEZ TOUJOURS DÉBRANCHER LE CÂBLE POUR BOUGIE DE LA BOUGIE ET LE PLACER LOIN DE LA BOUGIE.

PORTEZ TOUJOURS DES PROTECTEURS D'OREILLE LORSQUE VOUS FAITES FONCTIONNER LE MOTEUR.

VEUILLEZ NE PAS DÉMARRER LA TARIÈRE DE SOL JUSQU'À CE QUE VOUS AYEZ LU LA SECTION PRÉCÉDENTE DE CE MANUEL. SI VOUS L'AVEZ LUE, SUIVEZ LES ÉTAPES CI-DESSOUS POUR DÉMARRER VOTRE TARIÈRE DE SOL.

N'ENTREPOSEZ JAMAIS LE MOTEUR QUI CONTIENT DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR. LE CARBURANT ET LES VAPEURS DE CARBURANT SONT HAUTEMENT INFLAMMABLES.

NE MÉLANGEZ JAMAIS LE CARBURANT ET L'HUILE DIRECTEMENT DANS LE RÉSERVOIR DE CARBURANT DU MOTEUR. UTILISEZ UNIQUEMENT DES CONTENANTS DE CARBURANT PORTABLES, NON MÉTALLIQUES APPROUVÉS PAR UNDERWRITER'S LABORATORY (U.L.) OU PAR AMERICAN SOCIETY FOR TESTING & MATERIALS (ASTM).

LA MANIPULATION ET LE REMPLISSAGE DU MOTEUR AVEC LE CARBURANT DOIT TOUJOURS ÊTRE FAIT PAR UN ADULTE.

MANIPULEZ TOUJOURS LE CARBURANT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ, À L'EXTÉRIEUR, LOIN DES FLAMMES ET DES ÉTINCELLES.

IMPORTANT

CE MOTEUR UTILISE UN MÉLANGE DE CARBURANT/HUILE. NE FAITES PAS FONCTIONNER AVEC DU CARBURANT UNIQUEMENT, VOUS CAUSEREZ DES DOMMAGES AU MOTEUR.

7. Essuyez tout carburant ou huile qui a débordé et laissez évaporer avant de déplacer ou de transporter.

Remplissage du réservoir de carburant

1. Éteignez le moteur et laissez le moteur refroidir complètement avant de remplir le réservoir de carburant.
2. Allez dans un endroit bien ventilé, à l'extérieur, loin des flammes et des étincelles.
3. Enlevez les débris environnants autour du bouchon du réservoir de carburant.
4. Dévissez lentement le bouchon du réservoir de carburant. Placez le bouchon sur une surface propre et sèche.
5. Ajoutez l'essence avec précaution sans faire de débordement.
6. Ne remplissez pas au complet le réservoir de carburant, laissez de l'espace pour l'expansion du carburant.
7. Remettez immédiatement le bouchon du réservoir de carburant et serrez. Essuyez le carburant renversé et laissez sécher avant de démarrer le moteur.

FONCTIONNEMENT

1. L’embrayage transférera une puissance maximale après environ deux heures de fonctionnement normal. Durant cette période de rodage, des glissements peuvent se produire au niveau de l’embrayage. L’embrayage doit être exempt d’huile ou autre humidité pour un fonctionnement efficace.
2. Percez des trous sans mettre un poids corporel excessif sur l’unité. La tarière obtient son efficacité maximale avec une action de rasage causée par le poids de l’unité en elle-même.

   REMARQUE IMPORTANTE : Un niveau d’émission pondéré A de pression acoustique a été mesuré à 97 dB $L_{PA.}$ Le niveau de puissance acoustique pondéré A a été mesurée à 107 dB $L_{WA.}$ La vibration totale pour le vilebrequin électrique MakoMC ***a été mesurée à 45,7 m/s²***.
3. Ne faites jamais fonctionner le moteur à l’intérieur. Les fumées d’échappement sont mortelles.
4. N’utilisez pas une tarière à glace dans la terre.
5. Le protecteur de lame de la tarière à glace doit être fixé à la lame de la tarière lorsque non utilisée. Cela protégera le côté tranchant des lames de la tarière à glace.
6. Pour fixer la tarière à la tête motorisée, si ce n’est pas déjà fait, alignez le trou au haut de l’arbre avec le trou de l’arbre de sortie. Insérez le boulon et fixez-le avec la clé hexagonale fournie.

   REMARQUE : Les extrémités du boulon devraient être alignées avec le collet de la tarière. La tête du boulon et l’extrémité du filetage ne devraient jamais dépasser le collet de la glace.

UTILISATION DE L’ÉVENT MANUEL DU BOUCHON DU RÉSERVOIR DE CARBURANT AVEC VIS

Votre tarière à glace à moteur est équipée d’un évent manuel sur le bouchon du réservoir de carburant avec vis.

1. Avant de démarrer le moteur, tournez complètement la vis sur le dessus du bouchon (dans le sens contraire des aiguilles d’une montre) jusqu’à sa position de ventilation. Pour vous assurer que le carburant ne débordera pas lors de l’utilisation, assurez-vous que le bouchon soit vissé fermement et que la vis du bouchon soit en position ventilation.
2. Après avoir utilisé la tarière à glace à moteur et avant de l’entreposer ou de la transporter dans un véhicule, vissez la vis du bouchon (dans le sens des aiguilles d’une montre) fermement. **NE PAS TROP SERRER, PUISQUE CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE JOINT TORIQUE.** Cela empêchera le carburant de fuir lors de l’entreposage.

   REMARQUE : Lorsque vous entreposez l’unité pour une période de temps prolongée dans des températures chaudes, ventilez toujours le bouchon du réservoir de carburant afin de prévenir les fuites de carburant provenant du carburateur.



AVERTISSEMENT

ÉVITEZ LES BLESSURES! ASSUREZ-VOUS QUE L’UNITÉ SOIT EN POSITION STABLE AVANT DE TIRER LA POIGNÉE DE DÉMARRAGE.

ÉVITEZ LES BLESSURES! LORSQUE L’UNITÉ COMMENCE À ALLUMER OU À FONCTIONNER, RELÂCHEZ MOMENTANÉMENT LA COMMANDE DES GAZ AVEC VOTRE MAIN DROITE ET REMETTEZ VOTRE MAIN GAUCHE SUR LE GUIDON POUR MAINTENIR LE CONTRÔLE ET LA STABILITÉ DE L’UNITÉ AVEC LES DEUX MAINS.



ATTENTION

ÉVITEZ LES BLESSURES! MANIPULEZ TOUJOURS LE CARBURANT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ, À L’EXTÉRIEUR, LOIN DES FLAMMES ET DES ÉTINCELLES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! NE PAS DÉMARRER LE MOTEUR S’IL Y A EU DÉBORDEMENT DE CARBURANT. ESSUYEZ L’EXCÈS DE CARBURANT ET LAISSEZ SÉCHER. ENLEVEZ LE MOTEUR DE L’ENDROIT AFIN D’ÉVITER DES ÉTINCELLES.

Démarrage à froid du moteur :

Démarrage du moteur pour la première fois ou une fois que le moteur est refroidi ou après avoir manqué de carburant.

1. Ouvrez complètement la vis de l'évent manuel du bouchon (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Mettez le levier d'étrangleur à la position **RUN ou OFF**.

   REMARQUE : L'étrangleur doit être à la position RUN ou OFF lorsque vous poussez ou utilisez la poire d'amorçage.
3. Amorcez l'unité jusqu'à ce que le conduit d'amorçage soit rempli de carburant.

   REMARQUE : Lorsque vous utilisez la poire d'amorçage, laissez la poire revenir complètement à sa position originale entre chaque poussée.
4. Mettez le levier d'étrangleur à la position **CHOKE ou ON**.

   REMARQUE : la position CHOKE signifie déplacer le levier d'étrangleur le plus loin possible de la position ON.
5. Poussez l'interrupteur à bascule à la position **ON**.
6. Saisissez la poignée de démarrage avec la main gauche et retirez lentement jusqu'à ce que vous ressentiez une résistance. Sans laisser la poignée de démarrage rentrer, tirez sur la corde avec un mouvement rapide du bras. **Laissez revenir à la position originale très lentement** jusqu'à ce que le moteur s'allume ou fonctionne, puis engrenez la commande des gaz. **Lorsque vous tentez de démarrer, NE laissez PAS le lanceur rentrer par lui-même, puisqu'il peut le faire rapidement et causer des blessures.** Répétez cette étape chaque fois que la corde de démarrage est tirée.

   REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après 5-6 essais, poussez l'amorceur 1 fois et tirez de nouveau la corde de démarrage.
7. Lorsque le moteur commence à fonctionner, mettez le levier d'étrangleur à la position **DEMI STARTER (HALF CHOKE)** jusqu'à ce que l'unité fonctionne bien.

   REMARQUE : HALF CHOKE signifie que le levier d'étrangleur est entre CHOKE et RUN ou ON et OFF.
8. Mettez le levier d'étrangleur à la position **RUN ou OFF** et mettez la commande des gaz à la vitesse désirée.

   REMARQUE : Fonctionnez à pleine commande des gaz lorsque possible. Ne laissez pas l'unité tourner au ralenti pour des périodes de temps prolongées.
9. Pour arrêter le moteur, poussez l'interrupteur à bascule à la position **OFF**.

Démarrage à chaud du moteur :

1. Ouvrez complètement la vis de l'évent manuel du bouchon (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Mettez le levier d'étrangleur à la position **CHOKE ou ON**.

   REMARQUE : la position CHOKE signifie déplacer le levier d'étrangleur le plus loin possible de la position ON.
3. Continuez avec l'étape 5 dans Démarrage à froid du moteur.

 **ATTENTION**

ÉVITEZ LES BLESSURES! MANIPULEZ TOUJOURS LE CARBURANT DANS UN ENDROIT BIEN VENTILÉ, À L'EXTÉRIEUR, LOIN DES FLAMMES ET DES ÉTINCELLES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! NE PAS DÉMARRER LE MOTEUR S'IL Y A EU DÉBORDEMENT DE CARBURANT. ESSUYEZ L'EXCÈS DE CARBURANT ET LAISSEZ SÉCHER. ENLEVEZ LE MOTEUR DE L'ENDROIT AFIN D'ÉVITER DES ÉTINCELLES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! SI LA TARIÈRE EST FIXÉE AU MOTEUR, TOUS LES PROTECTEURS DE SÉCURITÉ DOIVENT ÊTRE EN PLACE AFIN D'ÉVITER DES BLESSURES SÉRIEUSES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! LA CORDE DE DÉMARRAGE PEUT CAUSER UNE SURACCÉLÉRATION IMPRÉVUE VERS LE MOTEUR. VEUILLEZ SUIVRE LES INSTRUCTIONS POUR ÉVITER LES BLESSURES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! SI LE MOTEUR NE DÉMARRE PAS APRÈS LES PROCÉDURES D'ESSAI DE DÉMARRAGE, VEUILLEZ CONTACTER NOTRE SERVICE À LA CLIENTÈLE AU 800-345-6007 OU VISITER WWW.GETESKIMO.COM.

ÉVITEZ LES BLESSURES! NE LAISSEZ JAMAIS LE MOTEUR EN MARCHE SANS SUPERVISION. ÉTEIGNEZ APRÈS CHAQUE UTILISATION.

ÉVITEZ LES BLESSURES! NE TRANSPORTEZ JAMAIS LA TÊTE MOTORISÉE ET LA TARIÈRE ENTRE LES TROUS TANDIS QUE LE MOTEUR EST EN MARCHE.

Démarrage avec surchauffe du moteur

1. Ouvrez complètement la vis de l'évent manuel du bouchon (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).
2. Continuez avec l'étape 5 dans Démarrage à froid du moteur.
3. Si le moteur ne s'allume pas, référez à l'étape 2 de Démarrage à chaud du moteur.

NE PAS essayer de démarrer le moteur d'une des façons suivantes :

- **NE PAS utiliser de liquide d'allumage.**
- **NE PAS vaporiser des liquides ou vapeurs inflammables dans le filtre à air, le carburateur ou le caisson des bougies.**
- **NE PAS enlever la bougie et tirer sur la corde de démarrage. Le carburant inflammable peut gicler et s'allumer à partir d'une étincelle de la bougie.**

ENTRETIEN ET ENTREPOSAGE

ENTRETIEN DE LA TARIÈRE

1. Le boîtier de l'engrenage contient 4 oz. de graisse au lithium installée en usine. Il est recommandé d'ouvrir le boîtier de l'engrenage une fois par année pour vérifier le niveau de graisse. Ajoutez de la graisse uniquement si le niveau de graisse est en-dessous du haut des engrenages. **NE REMPLISSEZ PAS TROP.**
2. Assurez-vous que toutes les vis, tous les écrous et boulons soient bien serrés.
3. Pour un fonctionnement à des températures froides, entreposez l'unité dans un environnement frais. Transférer l'unité d'un endroit chaud à un endroit froid peut causer une accumulation de condensation nocive.
4. Remettez toujours le protecteur de lame lorsque la tarière à moteur n'est pas utilisée.
5. Si la performance de la lame diminue, éteignez l'unité et débranchez le câble pour bougie. Inspectez soigneusement le côté tranchant des lames pour tous signes d'usure. Si les lames montrent des signes d'usure, elles ont besoin d'être aiguisées ou remplacées.

ENTRETIEN DU MOTEUR

Veuillez lire le programme d'entretien et respecter ces recommandations afin de prolonger la durée de vie de votre moteur.

Un bon entretien est indispensable pour un fonctionnement sûr, économique et sans souci. Il contribuera également à réduire la pollution atmosphérique. Afin de vous aider à prendre soin de votre moteur, les pages qui suivent comportent un programme d'entretien, des procédures d'inspection de routine, et des procédures d'entretien simples qui s'effectuent à l'aide d'outils à main de base.

Il est préférable de faire exécuter les autres tâches de service qui sont plus compliquées, qui nécessitent l'utilisation d'outils spéciaux ou sont normalement exécutées par un technicien ou un mécanicien qualifié par des professionnels.

L'entretien, le remplacement ou la réparation des appareils et systèmes antipollution peuvent être exécutés par un établissement ou des personnes habilitées en réparations de moteur hors route. Toutefois, toutes les réparations sous garantie autorisées doivent être effectuées par un centre de service autorisé.

Le programme d'entretien s'applique à des conditions d'opération normales. Si vous opérez votre moteur dans des conditions inhabituelles, notamment une opération à charge lourde soutenue ou par température élevée, ou si vous l'utilisez dans un milieu mouillé ou poussiéreux, veuillez vous adresser à votre concessionnaire afin d'obtenir des recommandations pertinentes à vos besoins et utilisations.

 **ATTENTION**

AFIN DE PRÉVENIR UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL :

ÉVITEZ LES BLESSURES! LE MOTEUR DOIT ÊTRE ÉTEINT ET REFROIDI, LE CÂBLE POUR BOUGIE DOIT ÊTRE ENLEVÉ DE LA BOUGIE AVANT DE VÉRIFIER ET D'AJUSTER LE MOTEUR OU L'ÉQUIPEMENT.

ÉVITEZ LES BLESSURES! LA TEMPÉRATURE DU SILENCIEUX ET DES ZONES AVOISINANTES PEUT DÉPASSER 65° C (150° F). ÉVITEZ CES ZONES.

ÉVITEZ LES BLESSURES! VÉRIFIEZ SOUVENT LA TARIÈRE POUR DES ÉCROUS ET DES BOULONS DÉVISSÉS. GARDEZ CES ITEMS BIEN VISSÉS.

ÉVITEZ LES BLESSURES! N'ENTREPOSEZ JAMAIS LE MOTEUR QUI CONTIENT DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR D'UN ÉDIFICE. DE POSSIBLES ÉTINCELLES POURRAIENT ÊTRE PRÉSENTES POUR L'ALLUMAGE DE CARBURANT ET DE VAPEURS DE CARBURANT.

ÉVITEZ LES BLESSURES! UN ADULTE DOIT TOUJOURS FAIRE L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DU MOTEUR ET DE LA TARIÈRE.

ÉVITEZ LES BLESSURES! LE MOTEUR DOIT ÊTRE ÉTEINT ET REFROIDI, LE CÂBLE POUR BOUGIE DOIT ÊTRE ENLEVÉ AVANT D'ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS OU ENTRETIEN.

ENTRETIEN PROGRAMME

POINT D'ENTRETIEN		Toutes les 8 heures (quotidiennement)	Toutes les 20 heures ou à chaque saison	Annuellement
Nettoyer le moteur et vérifier les boulons et les écrous		X		
Filtre à air	Vérifier	X		
(Voir la section Filtre à air)	Nettoyer *		X	
	Remplacer		X	X
Bougie d'allumage (écart 0,028 po)	Vérifier/ Ajuster		X	
(Voir la section bougie d'allumage)	Remplacer			X

Ailettes de refroidissement

Les ailettes de refroidissement, les entrées d'air et les tringleries doivent être exemptes de tous débris avant chaque utilisation.

Filtre à air

Ne faites jamais fonctionner le moteur sans un filtre à air correctement installé. De l'usure supplémentaire et une panne de moteur peuvent se produire si un filtre à air n'est pas installé au niveau du moteur.

Faites l'entretien du filtre à air tous les 3 mois ou après 20 heures de fonctionnement. Nettoyez le filtre chaque jour sous des conditions extrêmement poussiéreuses.

Étapes pour nettoyer le filtre à air

1. Lavez dans de l'eau chaude et du savon doux jusqu'à ce que la poussière et les débris soient enlevés. Pressez le filtre lorsque vous le lavez, ne le tordez pas.
2. Rincez dans de l'eau chaude jusqu'à ce que le savon et la saleté soient partis.
3. Séchez le filtre en l'enveloppant dans un linge propre et en pressant le filtre jusqu'à ce qu'il soit sec.
4. Appliquer de l'huile sur le filtre au complet.
5. Enlevez tout excédent d'huile.
6. Fixez le filtre et le couvercle du filtre au moteur.

Bougie d'allumage

La bougie recommandée est une NGK BM6A.

1. Vérifiez la bougie après chaque 50 heures de fonctionnement.
2. Débranchez le capuchon de bougie et nettoyez tous débris autour de la bougie.
3. Enlevez la bougie et remplacez dans les cas suivants : électrodes corrodés, électrodes brûlés, porcelaine craquée, ou dépôts autour des électrodes.
4. Après analyse, déposez la bougie et serrez avec une clé pour bougie.

- Remettez la bougie originale, serrez un autre 1/2 tour.
- Installation d'une nouvelle bougie, ajustez l'écartement de la bougie à 0,028 po et serrez un autre 1/8 – 1/4 tour.

REMARQUE : Une bougie pas assez serrée peut surchauffer et endommager le moteur. Une bougie trop serrée peut endommager les filetages dans la culasse de cylindre.

TRANSPORTER VOTRE TARIÈRE À GLACE

1. Ne transportez jamais le moteur dans un endroit clos ou dans un véhicule. Du carburant ou des vapeurs de carburant peuvent s'allumer et causer des blessures sérieuses ou la mort.
2. Si du carburant est présent dans le réservoir de carburant, transportez dans un véhicule ouvert et en position debout avec le bouchon du réservoir de carburant vers le haut.
3. Si un véhicule fermé doit être utilisé, transférez le carburant dans un contenant à carburant rouge approuvé. **NE PAS siphonner avec la bouche.**

 **ATTENTION**

ÉVITEZ LES BLESSURES! POUR ÉVITER LES BLESSURES OU LA MORT, NE SIPHONNEZ JAMAIS LE CARBURANT AVEC LA BOUCHE.

ÉVITEZ LES BLESSURES! N'ENTREPOSEZ JAMAIS UNE TARIÈRE À GLACE QUI CONTIENT DU CARBURANT DANS LE RÉSERVOIR À L'INTÉRIEUR D'UN ENDROIT CLOS OU D'UN ÉDIFICE.

AFIN DE PRÉVENIR UN DÉMARRAGE ACCIDENTEL :

ÉVITEZ LES BLESSURES! LE MOTEUR DOIT ÊTRE ÉTEINT ET REFROIDI, LE CÂBLE POUR BOUGIE DOIT ÊTRE ENLEVÉ DE LA BOUGIE AVANT DE VÉRIFIER ET D'AJUSTER LE MOTEUR OU L'ÉQUIPEMENT.

ÉVITEZ LES BLESSURES! UN ADULTE DOIT TOUJOURS FAIRE L'ENTRETIEN ET LA RÉPARATION DU MOTEUR ET DE LA TARIÈRE.

ÉVITEZ LES BLESSURES! LE MOTEUR DOIT ÊTRE ÉTEINT ET REFROIDI, LE CÂBLE POUR BOUGIE DOIT ÊTRE ENLEVÉ AVANT D'ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS OU ENTRETIEN.

4. Faites fonctionner le moteur pour brûler le carburant dans le carburateur et le réservoir de carburant. Faites toujours fonctionner le moteur dans un endroit bien ventilé.
5. Essuyez tout carburant qui a débordé du moteur et de la tarière à glace. Laissez sécher.

ENTREPOSAGE À LONG TERME

- Si vous ne prévoyez pas utiliser votre tarière à glace pour plus d'un mois, préparez-la pour un entreposage à long terme.

Étapes pour un entreposage à long terme

1. Ajoutez un stabilisateur de carburant selon les instructions du fabricant.
2. Faites fonctionner le moteur 10-15 minutes pour vous assurer que le stabilisateur se rende au carburateur.
3. Transférez le reste du carburant du réservoir de carburant dans un contenant à carburant approuvé.
4. Enlevez la tarière de la tête motorisée et appliquez une mince couche de graisse sur l'arbre de sortie (8913).
5. Entreposez la tarière et la tête motorisée (moteur) en position verticale.
6. Enlevez tous les débris de la tarière et de la tête motorisée (moteur).
7. Fixez le protecteur de lame au bas de la tarière.

SERVICE, DÉPANNAGE ET RÉPARATION

INFORMATION CONCERNANT LE SERVICE

Chez Ardisam, nous concevons des produits de qualité et durables; mais, bien que nous soyons très attentifs au design et que vous le soyez tout autant en ce qui a trait à l’entretien, rien ne peut garantir une durée de vie sans réparation sur votre appareil. La plupart des réparations seront mineures et facilement réglables en suivant les suggestions du guide de dépannage dans cette section.

Le guide vous aidera à cerner les causes des problèmes les plus courants et à identifier les solutions.

Pour les réparations plus compliquées, il est préférable de s’adresser au détaillant ou à un centre de réparation autorisé (contactez votre détaillant pour une liste des mécaniciens autorisés dans votre région). Un catalogue des pièces est inclus dans cette section et est aussi disponible sur notre site web au www.geteskimo.com.

Nous serons toujours heureux de répondre à toutes questions ou de vous aider à trouver une aide appropriée. Pour commander des pièces ou pour des questions concernant la garantie, appelez ou écrivez à l’adresse ci-dessous, sous la section Commander des pièces de rechange.

REMPLACEMENT DE LA POINTE (VOIR FIGURE 1)

1. Enlevez le protecteur de lame et les deux lames.
2. Enlevez l’écrou et le boulon de retenue de la pointe.
3. À l’aide d’une pince étau, saisissez la pointe et tirez. Si le support ne vient pas avec la pointe, enlevez avec les pinces.
4. Avec la pince étau, poussez la nouvelle pointe et le support en alignant le trou du boulon avec les trous de l’arbre de la tarière. **NE PAS endommager l’extrémité de la pointe.**

   REMARQUE : Lorsque vous installez le support dans l’arbre de la tarière, les bords du support peuvent se rogner.
5. Insérez le boulon de retenue et serrez avec l’écrou.
6. Fixez de nouveau les deux lames et remettez le protecteur de lame.

⚠ ATTENTION

ÉVITEZ LES BLESSURES! LES LAMES ET LA POINTE DE LA TARIÈRE SONT EXTRÊMEMENT TRANCHANTES. SOYEZ PRUDENT LORS DU DÉBALLAGE ET DU REMPLACEMENT.

SOYEZ PRUDENT EN TOUT TEMPS. LE MOTEUR DOIT ÊTRE ÉTEINT ET REFROIDI, LE CÂBLE POUR BOUGIE DOIT ÊTRE ENLEVÉ AVANT D’ENTREPRENDRE DES RÉPARATIONS OU ENTRETIEN.

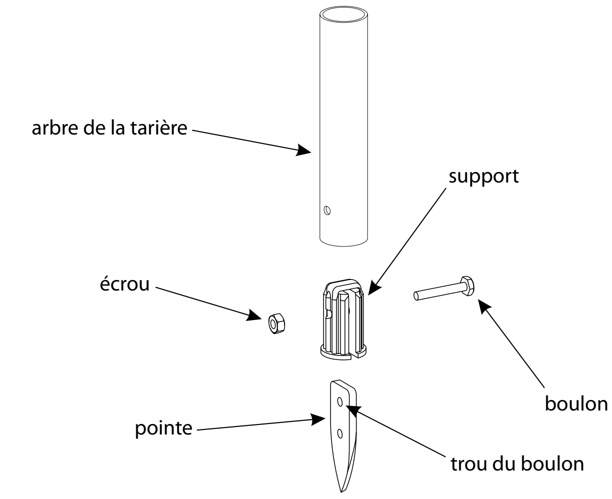


Figure 1

COMMANDER DES PIÈCES DE RECHANGE

Les pièces peuvent s’obtenir dans le magasin où la tarière a été achetée ou directement de l’usine. Pour commander des pièces de l’usine, appelez, envoyez un courriel, ou commandez en ligne au www.geteskimo.com :

Eskimo® Ice Fishing Gear,
Une Division de Ardisam, Inc.
1-800-345-6007
Courriel : info@ardisam.com

Veuillez fournir l’information suivante avec votre commande :

1. Numéros de pièces
2. Description des pièces
3. Quantité
4. Numéro de modèle et numéro de série

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION/ACTION
Le moteur de démarre pas	1. L'interrupteur d'alimentation est à « arrêt »	1. Mettez l'interrupteur à la position **MARCHE**
	2. Câble pour bougie débranché	2. Branchez le câble pour bougie à la bougie
	3. Panne d'essence	3. Faites le plein
	4. Bougie mouillée, défectueuse ou incorrectement écartée	4. Nettoyez, remplacez ou écartez la bougie correctement
Le moteur pétouille, se noie lors du fonctionnement	1. Filtre à air sale	1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air
	2. Étrangleur partiellement engagé	2. Fermez l'étrangleur
	3. Carburateur déréglé	3. Appelez l'usine
Moteur difficile à démarrer	1. Carburant éventé	1. Vidangez le carburant éventé et remplacez avec du frais. Utilisez toujours un stabilisateur de carburant
	2. Câble pour bougie desserré	2. Assurez-vous que le câble pour bougie soit bien fixé à la bougie
	3. Carburateur sale	3. Nettoyez le carburateur, utilisez du stabilisateur de carburant, une nouvelle cannette de carburant
Le moteur fait des ratés ou manque de puissance	1. Filtre à carburant encrassé	1. Enlevez et nettoyez ou remplacez
	2. Filtre à air encrassé	2. Nettoyez ou remplacez
Le moteur fonctionne, puis s'arrête	1. Le bouchon du réservoir n'évacue pas l'air	1. Ouvrez complètement la vis de l'évent manuel sur le bouchon
La tarière tourne au ralenti	1. Vitesse du ralenti trop élevée	1. Ajustez la vitesse du ralenti à la baisse
	2. Ressort d'embrayage brisé	2. Remplacez les deux ressorts
La tarière tourne mais n'a pas de puissance	1. Étrangleur à « on »	1. Fermez l'étrangleur une fois que le moteur est en marche
	2. Carburateur déréglé	2. Appelez l'usine
	3. Transmission brisée	3. Appelez l'usine
	4. Sabots d'embrayage usés	4. Remplacez les sabots d'embrayage et les ressorts
La tarière saute sur la glace	1. Les lames sont endommagées ou mal aiguisées	1. Remplacez avec des nouvelles lames ou faites aiguiser les lames à l'usine
La tarière coupe lentement	1. Lames émoussées	1. Achetez des nouvelles lames ou faites aiguiser les lames à l'usine
	2. Pointe endommagée	2. Limez la pointe, ou remplacez la pointe

Contactez le fournisseur de service si les solutions ci-haut ne fonctionnent pas, ou visitez notre site web au www.geteskimo.com pour des solutions supplémentaires.

EXPLOSION DES PIÈCES DU MOTEUR M43 MAKO^MC

LISTE DES PIÈCES DU MOTEUR M43 MAKO[MC]

NO. REPÉRAGE	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	300484	VOLANT, MAGNÉTIQUE	1
2	300337	ÉCROU, COLLERETTE M8	1
3	300462	RONDELLE, ROTOR	2
4	300413	ENSEMBLE EMBRAYAGE ROTOR	1
5	300412	RESSORT, EMBRAYAGE	1
6	300449	RONDELLE, RESSORT	2
7	300450	BOULON, ÉPAULEMENT	2
8	300467	ERGOT, GUIDAGE	2
9	3004110	ANNEAU DE MONTAGE ET ÉPAULEMENT	1
10	300491	EMBRAYAGE DU LANCEUR	1
11	300429	PLAQUE, LANCEUR	1
12	300334	POIGNÉE, LANCEUR	1
13	300333	LANCEUR	1
14	300469	BOBINE D'ALLUMAGE	1
15	300482	ÉPAULEMENT, MOTEUR	1
16	300493	BOULON, GOUJON M6 X 62MM	2
17	300475	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, SILENCIEUX	1
18	300474	SILENCIEUX	1
19	300473	COUVERT, SILENCIEUX	1
20	BM6A	BOUGIE D'ALLUMAGE	1
21	300483	COUVERT, ÉPAULEMENT MOTEUR	1
22	300476	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, ASPIRATION	1
23	300478	TRACHÉE, ASPIRATION	1
24	300479	JOINT D'ÉTANCHÉITÉ, CARBURATEUR	1
25	300486	CARBURATEUR	1
26	300481	JOINT TORIQUE, CARBURATEUR	1
27	3004109	POIRE D'AMORÇAGE	1
28	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	1
29	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	1
30	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	1
31	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	1
32	300524	INTERRUPTEUR, À BASCULE	1
33	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	1
34	3004156	FILTRE À AIR	1
35	3004161	COUVERT, FILTRE À AIR	1

*L'ensemble base du filtre inclut : base filtre à air (28), boulon levier d'étrangleur (31), deux rondelles levier d'étrangleur (40), écrou nylock levier d'étrangleur (33), levier d'étrangleur (29) et palette de levier (30).

NO. REPÉRAGE	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
36	56105	SUPPORT, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1
37[a]	3004162	TROUSSE RÉSERVOIR DE CARBURANT	1
38	300401	BOUCHON DE RÉSERVOIR DE CARBURANT, ÉVENT MANUEL	1
39	300332	ÉPAULEMENT, RÉSERVOIR DE CARBURANT	1
40	3004160*	ENSEMBLE BASE DU FILTRE	2
41[b]	3004117	TROUSSE CONDUITE DE CARBURANT PASSE-CÂBLE À UN ORIFICE	1
42[b]	3004117	TROUSSE CONDUITE DE CARBURANT PASSE-CÂBLE À UN ORIFICE	1
43	300490	AMORÇAGE TUYAU DE CONDUITE	1
44	300335	BOULON AVEC RONDELLE PHILLIPS HH	4
45	300492	ÉCROU, COLLERETTE M6	2
46	300471	BOULON AVEC RONDELLE M5 X 12MM	4
47	300439	BOULON AVEC RONDELLE PH M5 X 18MM	7
48	300336	BOULON HH M6 X 10MM	2
49	300438	BOULON AVEC RONDELLE M5 X 25MM	2
50	300456	BOULON M5 X 50MM	2
51	--	--	--
52	300338	CLÉ, VOLANT	1
53	3004103	FILTRE À CARBURANT	1
54	300351	BOULON HH M6 X 8MM	2
55	3004157	PLAQUE, RENFORCEMENT	1
56	3004159	RONDELLE, TUYAU DE RÉTENTION AMORÇAGE	1
-	3004114	TROUSSE, RÉPARATION DU CARBURATEUR	1
-	KITTU101	TROUSSE, MISE AU POINT (INCLUT BOUGIE, FILTRE À AIR, FILTRE À CARBURANT, ET BOUTEILLE D'HUILE 2-TEMPS VIPER)	1

[a] Ces pièces font partie de la trousse de réservoir de carburant. Le réservoir de carburant inclut : réservoir de carburant (37), bouchon pour réservoir (38), passe-câble à un orifice (41), conduite de carburant et filtre à carburant (42, 53).

[b] Ces pièces font partie de la trousse de réparation de la conduite de carburant. La trousse de réparation de la conduite de carburant inclut : passe-câble à un orifice (41), tuyau de conduite de carburant (42) et filtre à carburant (53).

EXPLOSION DES PIÈCES TÊTE MOTORISÉE ET TARIÈRE M43 MAKO[MC]

LISTE DES PIÈCES TÊTE MOTORISÉE ET TARIÈRE M43 MAKO[MC]

NO. REPÉRAGE	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
1	300416	MOTEUR À ESSENCE, 43CC	1
2	4828	GUIDON TARAUDÉ	1
3	3004119	TRANSMISSION COMPLÈTE	1
4*	4825	TROUSSE GÂCHETTE LONGUE PORTÉE	1
5*	4825	TROUSSE GÂCHETTE LONGUE PORTÉE	1
6	4811	CÂBLE DE COMMANDE DES GAZ	1
7	90148	BOULON 1/4-20 X 3/4 HH GR5 BLK ZN W/ PATCH	4
8	3004111	DESSUS DE BOÎTIER D’ENGRENAGE	1
9	3004100	TAMBOUR D’EMBRAYAGE	1
10	8922	ROULEMENT À BILLES R12 DOUBLE LÈVRE	3
11	9814	ENGRENAGE 7T PIGNON TARAUDÉ	1
12	8924	BAGUE ÉLASTIQUE	2
13	8915	GOUPILLE CYLINDRIQUE ACIER 1/4 X 1/2 PO	1
14	8912	ENGRENAGE 44T ORIFICE 3/4 PO	1
15	8919	JOINT D’ÉTANCHÉITÉ	1
16	8923	ROULEMENT À BILLES R10	2
17	9214	ENGRENAGE 10T/48T GROUPE ÉNERGÉTIQUE UNE PIÈCE	1
18	8939	DESSOUS DE BOÎTIER D’ENGRENAGE	1
19	8913	ARBRE SORTIE 7/8 PO	1
20	8929	BOULON 1/4-20 X 1-1/2 SHCS	2
21	90149	BOULON 1/4-20 X 2 SHCS F-T W/PATCH	4
22	QT8N	TARIÈRE À GLACE 8 PO QUANTUM	1
	QT10N	TARIÈRE À GLACE 10 PO QUANTUM	1

* Trousse gâchette longue portée (4825) inclut gâchette ensemble (4) et boulon (5)

NO. REPÉRAGE	NO. PIÈCE	DESCRIPTION	QTÉ
23	8955	BOULON 3/8-16 X 1-1/4 SHCS	1
24	QB8	LAMES À GLACE 8 PO QUANTUM, ENSEMBLE COMPLET DE 2 LAMES	1
	QB10	LAMES À GLACE 10 PO QUANTUM, ENSEMBLE COMPLET DE 2 LAMES	1
25	IB5816	BOULON 5 MM X 0,8 X 16 MM HH	4
26	IN58	ÉCROU-NYLOC 5 MM X 0,8	4
27	232A	TROUSSE PROTECTEUR DE LAME 8 PO QUANTUM	1
	233A	TROUSSE PROTECTEUR DE LAME 9 PO ET 10 PO QUANTUM	1
28	KITBPB	TROUSEE PROTECTEUR DE LAME (SANGLE CAOUTCHOUC)	1
29	90129	ENSEMBLE REMPLACEMENT POINTE GLACE	1
30	90166	POINTE	1
31	90165	SUPPORT, POINTE	1
32	90136	BOULON 10-24 X 1-1/4 HH INOX	1
33	53606	ÉCROU 10-24 HEX NYLOC	1



*TÊTE MOTORISÉE TARIÈRE À GLACE MAKO*MC

Garantie Modalité et conditions

GARANTIE DU PRODUIT : GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Ardisam, Inc., une entreprise de fabrication, garantit que ce **ESKIMO® VILEBREQUIN À TÊTE MOTORISÉE** est libre de défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de deux années depuis la date d’achat. Au cours de la garantie de deux ans de ce produit, Ardisam, à sa discrétion, fournira les pièces et/ou la main d’œuvre afin de corriger tout défaut causé par un matériel défectueux ou un défaut de fabrication. Toute unité utilisée pour une utilisation commerciale est couverte pour une période de 90 jours après l’achat. Cette garantie s’applique au propriétaire initial disposant d’un justificatif d’achat et n’est pas transférable. Vous devez obtenir une pré-autorisation d’Ardisam avant que toute demande de service en vertu de la garantie soit effectuée. Cette garantie est nulle à moins que Ardisam, Inc., ait reçu la carte de garantie correctement remplie, dans les 30 jours suivant l’achat. Vous pouvez effectuer l’enregistrement en ligne sous www.geteskimo.com.

Pour toute pièce de remplacement, appeler le 800-345-6007 ou aller à www.geteskimo.com.

GARANTIE DU MOTEUR : GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Ardisam, Inc., une entreprise de fabrication, garantit que ses moteurs Viper®, en vertu d’une garantie limitée de deux ans, sont libres de défaut de matériel et de fabrication pour la durée de service du produit ne dépassant pas vingt quatre mois consécutifs à compter de la date d’achat pour l’utilisation du consommateur. En tant que propriétaire d’un petit moteur Viper® Ardisam, vous êtes responsable d’exécuter l’entretien adéquat comme indiqué dans les directives d’opération et d’entretien. La période de garantie débute à la date d’achat par le premier consommateur ou par l’utilisateur commercial, et se poursuit pour la durée indiquée ci-dessus.

*Ces garanties s’appliquent uniquement aux produits n’ayant pas subi une utilisation négligente, mauvaise utilisation, altération, accident, pièces non autorisées, défaut d’utiliser un carburant et une huile adéquats, ou si des réparations ont été exécutées par un centre de service non autorisé. Ces garanties remplacent toutes les autres garanties expresses ou implicites et toutes les autres autres obligations ou responsabilités de notre part. Ardisam, n’assume aucune responsabilité, et n’autorise personne à assumer en son nom une quelconque responsabilité, en rapport avec la vente de ses produits. Afin de bénéficier de la gratuité, les travaux sous garantie doivent être confiés directement à Ardisam, Inc. ou à l’un de nos centres de réparations agréés. Afin d’obtenir un service en vertu de la garantie ou des directives de remplacement, veuillez prendre contact avec le service à la clientèle en composant le 800-345-6007, du lundi au vendredi, de 8 h à 17 h, ou visitez www.ardisam.com. Si vous choisissez d’expédier votre produit à Ardisam pour une réparation en vertu de la garantie, vous devez d’abord obtenir une approbation de Ardisam en téléphonant au service à la clientèle, 800-345-6007 afin d’obtenir un numéro d’autorisation de renvoi de matériel. Sous ces conditions, tous les articles doivent être expédiés en port payé. Ardisam, à son entière discrétion, réparera ou remplacera sans frais toute pièce défectueuse qui remplit les conditions énoncées ci-dessus. Ardisam se réserve le droit de modifier les modèles, les caractéristiques et les prix sans préavis.

ESKIMO®
Une Division de Ardisam, Inc.
1160 Eighth Avenue; P.O. Box 666
Cumberland, Wisconsin 54829
1-800-345-6007 · Fax (715) 822-4180
Courriel : info@ardisam.com

Explication des dispositions concernant la garantie sur l'antipollution

Les moteurs Viper® sont conçus, construits et équipés de manière à respecter toutes les exigences EPA. Ils sont garantis être sans défaut de matériau et de fabrication pouvant causer une panne à la pièce garantie; et d'être identiques en regard du matériel au moteur décrit par l'application à la certification du fabricant. Lorsqu'une condition de garantie existe, Viper® réparera votre moteur sans frais pour vous, incluant les pièces et la main d'œuvre. L'étiquette des émissions du moteur portera les informations relatives à la certification. Si l'acheteur a besoin d'une réparation en vertu de la garantie et qu'il ne se trouve pas dans un périmètre de 100 miles d'un centre de réparations autorisé Ardisam, Ardisam défrayera les frais d'expédition au et du centre de réparations autorisé Ardisam.

Ci-dessous sont énumérées les pièces couvertes par la garantie du système antipollution. Certaines des pièces énumérées peuvent nécessiter un entretien ponctuel et sont garanties jusqu'au premier remplacement prévu de ladite pièce. La couverture en vertu de la présente garantie comprend uniquement les pièces énumérées ci-dessous (les systèmes antipollution et d'évaporation), le cas échéant :

- Ensemble du filtre à air (seulement jusqu'au premier remplacement prévu)
- Filtre à carburant (seulement jusqu'au premier remplacement prévu)
- Carburateur
- Conduites de carburant, raccords de conduite de carburant et brides
- Valve doseuse de carburant (le cas échéant)
- Système d'évaporation (le cas échéant)
  - Réservoir (le cas échéant)
  - Réservoir filtrant (le cas échéant)
  - Tuyau à vapeur (le cas échéant)
  - Connecteur d'orifice (le cas échéant)
  - Réservoir de carburant
  - Bouchon de carburant
  - Réservoir poire d'amorçage (le cas échéant)
- Bougies d'allumage
- Système d'allumage Magneto
- Ensemble de silencieux

LIMITES

La garantie pour les systèmes antipollution ne couvre pas les points suivants :

a) Réparation ou remplacement requis en raison d'une mauvaise utilisation ou de négligence, mauvais entretien, réparations mal exécutées ou remplacement ne se conformant pas aux spécifications d'Ardisam, Inc. pouvant affecter la performance ainsi que la durabilité, et des altérations ou modifications n'ayant pas été recommandées ou approuvées par écrit par Ardisam, Inc.

b) Remplacement de pièces et autres services et ajustements nécessaires pour l'entretien requis à ou après le premier remplacement prévu;

c) Les dommages consécutifs tel que perte de temps, inconvenance, perte d'usage du moteur ou de l'équipement, etc.

d) Les frais de diagnostic et d'inspection qui ne résultent pas d'un service admissible exécuté en vertu de la garantie; et

e) Tout accessoire ou pièce modifiée, ou mauvais fonctionnement de pièce autorisée en raison d'un accessoire ou d'une pièce modifiée.

Ces points seront couverts pendant une période de **deux ans** depuis la date originale de l'achat. Viper® garantit que : les composants sont conçus, construits et équipés de manière à être conforme aux règlements en vigueur adopté par l'EPA; qu'ils sont libres de défauts de matériau et de fabrication pouvant causer une panne du moteur ou autre; et que les composants utilisés sont identiques aux matériaux du moteur décrits par l'application pour certification du fabricant. La période de garantie débute à la date de l'achat du moteur.

EXIGENCES EN MATIÈRE D'ENTRETIEN ET DE RÉPARATIONS

Le propriétaire est responsable de l'utilisation et de l'entretien approprié du moteur. Ardisam, Inc. recommande de conserver tous les reçus et registre traitant de l'exécution de l'entretien régulier, en cas de questions. Si le moteur est revendu au cours de la période de garantie, les registres d'entretien doivent être remis à chaque propriétaire subséquent. Ardisam, Inc. se réserve le droit de refuser la couverture de garantie, si le moteur n'a pas été correctement entretenu; cependant, Ardisam, Inc. ne peut refuser des réparations en vertu de la garantie uniquement en raison d'un manque d'entretien ou le défaut de conserver les registres d'entretien.

Le remplacement d'entretien ou la réparation des appareils et des systèmes d'antipollution peut être exécuté par n'importe quel établissement de réparations ou individus; cependant, les réparations en vertu de la garantie doivent être exécutées par un centre de service autorisé Ardisam. Toutes pièces de remplacement ou de service dont la performance et la durabilité sont équivalentes peuvent être utilisées pour l'entretien et les réparations hors garantie, et n'entraînera pas d'obligations de garantie de la part du fabricant du moteur.

La garantie sur les pièces liées aux émissions sont comme suit :

- Toute pièce garantie dont un remplacement n'est pas prévu conformément au mode d'emploi fourni, est garantie pour la période de garantie stipulée ci-dessus. Si une telle pièce faisait défaut pendant la période de garantie, cette pièce sera réparée ou remplacée sans aucun frais pour le propriétaire. Une telle pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce garantie dont une inspection régulière est prévue par le mode d'emploi fourni, est garantie pour la période de garantie. Une telle pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie sera garantie pour la période de garantie restante.
- Toute pièce garantie dont le remplacement est prévu par l'entretien requis selon le mode d'emploi, est garantie pour la période de temps avant le premier point de remplacement de ladite pièce. Si la pièce fait défaut avant le premier remplacement prévu, la pièce sera réparée ou remplacée sans frais pour le propriétaire. Une telle pièce réparée ou remplacée en vertu de la garantie sera garantie pour la période restante avant le premier remplacement prévu de ladite pièce.
- Les pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas exemptées par le Air Resources Board ne peuvent être utilisées. L'utilisation par le propriétaire de pièces ajoutées ou modifiées qui ne sont pas exemptées, seront des raisons adverses pour suspendre une demande en vertu de la garantie. Le fabricant ne pourra être tenu responsable de pannes des pièces garanties causées par l'utilisation de pièce ajoutée ou modifiée non exemptée.



Eskimo®, Division of Ardisam, Inc.
1160 8th Avenue, PO Box 666
Cumberland, WI 54829
800-345-6007 | Fax 715-822-2223
E-mail: info@ardisam.com